

艋舺 龍山寺 季刊

Bangka Lungshan Temple

2017年1月出刊第 **34** 期

北港

金

聲順

開路

鼓

喧騰

闐

闐

顯赫盛大

聲勢浩大

敞開神靈隊伍一路的順暢

慈顏身相

艋舺龍山寺典藏的達摩祖師像

典藏龍山寺

來龍山寺拜拜？不只！我們是來上課的！

見時悟事

對寶可夢 (Pokemon) 現象的反思觀察

編輯手札

甘願而已

南下雲林北港採訪的兩天裡，一些時候僅是與「北港金聲順開路鼓」的樂手及會員們閒聊。有好奇問：「你們這幾年迎媽祖期間，會有人投訴或檢舉嗎？」

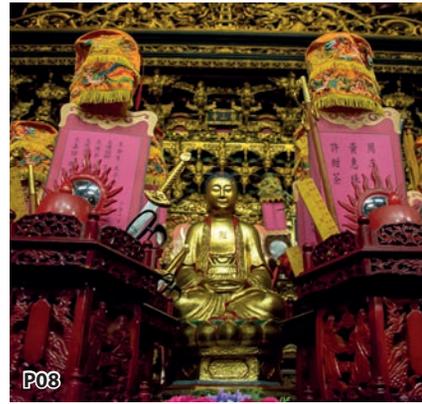
一位自越南遠嫁來北港的新住民，與兒子一同加入北港金聲順開路鼓，成為當中樂手。但若她不提，就其國臺語流利應對，略微口音，卻頗具臺式風格的好客熱情，親切熟悉如鄰家阿姨，我也難辨。她答說：「沒有吧！親戚朋友和鄰居都在迎媽祖，怎麼可能會有人這樣做。」再想了一下，她接著說：「就算真正有人去喔，無效啦！」語氣儼然土生土長，認同根深柢固的北港人。

其實我好想問她，不同文化的異鄉人對認同的轉換、信仰的挪移以及樂陣義務性的付出服務，除了時日已久，習以為常的生活外，還有「什麼」是她看到而願意付諸實行，甚至情感投注？

但我也知道，有些人一輩子簡單，沒有那麼多值得深究的「什麼」，像特別採訪到的李春生老師傅，信仰堅定，在樂陣裡演奏一首接一首，為神靈隊伍行進開路，直至現在腳力不支，唯盼有人承續，也是一生成就了。

在北港我看到的，僅僅是，時代當下付出己力，甘願而已。

（鄭接黃）



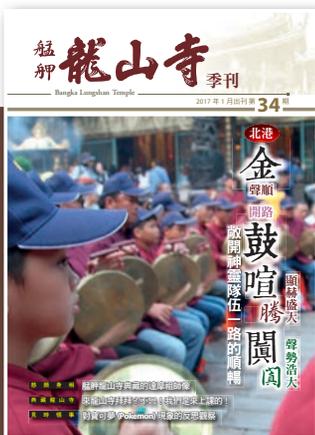
P08



P40



P52



發行人／黃欽山
總編輯／黃書璋
副總編輯／徐慶齡
責任編輯／王靖婷、鄭接黃
發行所／財團法人台北市艋舺龍山寺
地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162
傳真：02-2306-0749
網址：www.lungshan.org.tw

設計承印／博創印藝文化事業有限公司
地址：新北市中和區中山路三段 110 號 9 樓之 3
電話：02-8221-5966

ISSN：2304-425X
本刊圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材。
中華郵政臺北雜字第 1276 號執照登記為雜誌交寄

中華民國 97 年 07 月創刊
100 年 01 月改版
106 年 01 月 19 日出刊

E-mail：editor@lungshan.org.tw

封面故事：
北港金聲順開路鼓於艋舺龍山寺大殿前廣場
「排場」演奏。（攝影／鄭接黃）

CONTENTS

目錄 CONTENTS

籤詩故事

- 02 包胥九頓泣秦庭
文／王靖婷 插畫／林秀欣

龍山寺詩聯文

- 04 左右後點金柱柱聯
文／張錦雲 攝影／陳柏靜

慈顏身相

- 06 艋舺龍山寺典藏的達摩祖師像
文／林承緯 攝影／林承緯、鄭接黃

龍山行儀

- 08 斗燈器物之象徵意義
艋舺龍山寺藥師法會與禮斗文化
文、攝影／王靖婷

本期專題

- 10 金鼓喧闐
敞開神靈隊伍一路的順暢
文、攝影／王靖婷、鄭接黃 插畫／林秀欣

特別報導

- 18 熱鬧？吵鬧？怎麼傻傻分不清楚！
現代的噪音是傳統的文化
文、攝影／鄭接黃

眾生相

- 22 無欲何求
陳玉甄師姐
文、攝影／王靖婷

透視古建築

- 24 薊縣獨樂寺觀音閣
文、插畫／徐逸鴻

漫話百喻經

- 30 踢長者口喻
編劇／編輯部 繪畫／林秀欣

典藏龍山寺

- 34 來龍山寺拜拜？
不只！我們是來上課的！
「孫科對聯」與艋舺龍山寺
文／葉小溶 攝影／鄭接黃

見時事悟

- 40 但自無心於萬物 何妨萬物常圍繞
對寶可夢 (Pokemon) 現象的反思觀察
文／釋見輝 攝影／王靖婷

共品書香

- 42 庄腳的土是什麼色水？
楊索《我那賭徒阿爸》
文／紀禾尹

健康樂活

- 44 人生過渡
了解更年期
文／鍾佳倫 攝影／王靖婷

寺內活動報導

- 46 解倒懸 報慈恩
丙申年艋舺龍山寺盂蘭盆勝會
文、攝影／編輯部
- 48 愛無設限 行無止盡
艋舺龍山寺認助清寒學生基金助學脫貧
文、攝影／編輯部
- 50 龍山寺震災捐助 臺南市長感謝之行
文、攝影／編輯部

文化廣場活動報導

- 52 「看見」宗教文物
艋舺龍山寺藏品工作坊
文／陳郁茹 攝影／陳郁茹、黃適上

包胥九頓泣秦庭

文／王靖婷 插畫／林秀欣

或四言、五言或七言，近似絕句古詩格式的籤詩除了在民眾內心迷惑猶疑時給予指引和寬慰的功能之外，透過傳統戲曲、民間文學、神話傳說、歷史人物等事典寄寓教化的詩文內容，使得籤詩所承載的文化意義超越了民間信仰的範疇，成為一種保存傳統文化的特殊形式。

【第十二首：包胥九頓泣秦庭】



時臨否極泰當來，抖擻從君出暗埃。
若遇卯寅佳信至，管教立志事和諧。

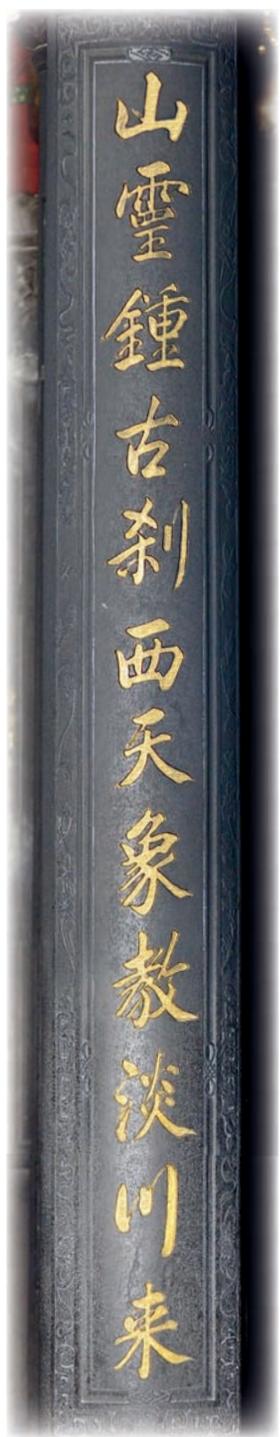
「否」與「泰」是《易經》六十四卦裡的兩個卦象，前者為凶，後者為吉。本籤詩文以「否極泰當來」為首句，點出求得此籤者必經歷先苦後甘、禍去福來的過程，只要事在人為，必能雨過天晴。

籤題則引用《左傳·定公四年》「包胥九頓泣秦庭」來釋文。這則歷史典故是發生在春秋時期，周王室衰敗，周天子只剩虛名，齊、宋、晉、秦、楚等諸侯群起，戰亂頻傳。到春秋末期，中原五霸的爭奪接近尾聲，但地處江浙的吳、越兩國漸漸崛起。

當時中原是楚國、晉國分立的局面，楚國表面雖然強大，但因長期與晉國對抗，再加上楚平王寵信讒臣，以致民不聊生，怨聲載道。楚國大夫伍奢原為太子建的太傅，費無忌為太子建的少傅。因費無忌曾將本來要嫁給太子建的秦女，轉嫁給楚平王，生怕日後太子建當政會殺他，便先下手為強，想方設法不斷陷害太子建，而伍奢因擁護太子建以致惹怒楚平王，不但引來殺身之禍，還連累長子伍尚被殺，次子伍員（即伍子胥）逃往吳國。

左右後點金柱柱聯

文／張錦雲
攝影／陳柏靜



寺廟對聯，必得忠於文史或民俗傳說的表達，所以需比一般文篇創造更多一層遐想空間，始能將史源內涵，憑藉外在簡單文字之表白，益增聯句的鮮明或加重黯晦意象，如此方能使賞觀者，情有所會而感有所觸。本點金柱柱聯尤其是短短數語組合後，涵蓋整個龍山聖寺建廟時代背景變遷之源頭始末，使吾人對此楹聯於仰注、品賞、吟詠之間能引發無限興嘆與遐思。

上聯：龍脈萃名邦 南海鴛藍文甲現

下聯：山靈鍾古刹 西天象教淡川來

辭源典故淺析

1. 南海：因中國古代帝王大多建都北方，故將其所臨之海稱「北海」，且將京都以南之海稱「南海」。
2. 文甲：屬大加蚋堡，清末與臺北城、大稻埕並稱臺北三市街之一，是臺灣北部自清治時期至日治初期的一個行政區劃，其幅員遼闊，也包括今臺北市萬華區之北半部，亦汎稱艋舺。日治時代因日本人思鄉之故，方將艋舺改稱為萬華。
3. 鴛藍：「鴛」指面對成雙的意思。作者在此因為聯文形式相對仗，故為下聯的「象教」而特立此字義；藍則意指「藍宇」乃伽藍堂宇，即意謂佛寺也。
4. 象教：因佛教為形象以教人，故又謂之象教。
5. 西天：西方極樂世界，也是古人對天竺（印度）的雅稱。
6. 淡川：淡水河之又稱，也是當代文人為詩作格律隨平仄要求而變換借代之字詞。

上聯賞析：

此處地形特殊，彷彿龍形的脈絡起伏綿瓦，宏觀之，正如欲有聖傑卓出之象徵，故未來此地必將成為一處文化名城，也因此就連遠在錢塘江外的南海佛寺也如分身般在臺北艋舺地區現形。

下聯賞析：

佛祖因冥冥中感受到本地風水之磁靈無限，也特別眷顧著這座龍山古寺，更從那西方極樂世界的天竺，分篆了佛教慈悲的觀世音菩薩香火，到萬華的鍾靈聖境來，護佑芸芸善信們。

本楹聯形式規格

以聖寺之名「龍」、「山」為上下聯冠首，形成工整佳妙、楹聯的特優格律。由五言乙型反式加上*七言乙型本式加總，成各十二字聲韻平仄相反、句型相對的上下長聯。上聯從「聲象乎意」的形式起句，說明神佛靈感預秘，開周遍法界之門而降至榮顯之域；次句詞義連結，則以觀音佛祖從南海飛錫杖聖降，完全將佛法分靈，聖蹤已靈顯於艋舺地區。作者在此處埋下伏筆，預設一個時空隧道，並牽引賞閱者的意識，悠遊穿梭於印象之旅中。下聯啟句，對答了古寺便是聖靈所鍾之處，再層次堆疊的回應源頭並交代，其來自西天古佛立基之處便是矗立於淡水河邊的「龍山聖寺」，以此為應筆，且劃下完整句點。

楹聯作者與書者簡介

洪雍平（1854-1930），名詩清，號逸史，艋舺頂新街人，為淡水縣庠生（秀才）。善詩文、工書畫，山水、人物、花鳥及書法等無所不工，其畫以花鳥與人物稱著。畫風蒼勁雄渾中帶有莊雅秀逸；書法尤擅行草，為高山文社社員（現更名龍山吟社）。時與洪以南並稱「艋舺雙璧」。本聯書法由其父音樂家及書法家洪瑞耀先生以楷書寫成。

（本文作者為龍山吟社社長、中華傳統詩學會常務理事暨本寺文化廣場詩學研究班講師。）

龍
脈
萃
名
邦
南
海
駕
藍
文
甲
現

艋舺龍山寺典藏的 達摩祖師像

文／林承緯 攝影／林承緯、鄭接黃

達摩 (Daruma) 一詞，源自於梵文 Dharma 音譯，意指古印度的真理、法則。達摩祖師又稱菩提達摩 (बोधधिर्मः bodhidharma)、達摩大師，出生於南印度，為帕拉瓦王朝時期南天竺國的三王子。在五、六世紀的南北朝時期渡海到中國，在嵩山少林寺面壁修行，其事蹟收錄於《二入四行論》，被後世視為中國禪宗開祖，也是印度西天的二十八祖。

在六世紀的《洛陽伽藍記》卷一即出現相關描述：「時有西域沙門菩提達摩者，波斯國胡人也。起自荒裔，來遊中土。見金盤炫日，光照雲表，寶鐸含風，響出天外。歌詠讚歎，實是神功。自云：年一百五十歲，歷涉諸國，靡不周遍，而此寺精麗，閻浮所無也。極佛境界，亦未有此！口唱南無，合掌連日。」隨著歷代僧傳語錄的傳抄，以及民間流傳著一葦渡江、梁武問答、少林面壁、慧可斷臂、隻履西歸等關於達摩神異傳說，塑造出今日你我所理解的達摩：光頭睜眼、高鼻腮鬚，身著赤色衣袍，執杖而立等形象深植民間。

臺灣民間常見的達摩崇拜，除了將達摩列為十八羅漢之一而祀，又因傳說達摩入中土嵩山少林寺，開創了中國武術，以致歷代武師普遍尊奉達摩為武館始祖，各武館中，部分供奉白鶴仙師、宋太祖趙匡胤、田都元帥之外，多數祀奉達摩，並且舉行達摩會作為武館間的集會。

而十八羅漢又稱十八尊者，是依照佛陀教義修習四聖諦，脫離生死輪迴達到涅槃的聖者形象，為漢傳佛教重要的高僧祖師信仰。今日各地供奉的十八羅漢名稱略有差異，達摩、梁武、布袋、志公、目連等出



「一葦渡江」之達摩祖師造像。



日本長崎崇福寺達摩祖師像。

自經典史話的羅漢形象廣泛出現於各地的十八羅漢行列。高拱乾《臺灣府志》描述臺灣府鎮北坊有觀音廟，內有塑十八羅漢像之說，可知十八羅漢供奉的傳承在臺已達三百年之久。此外，如臺北艋舺龍山寺、淡水龍山寺、鹿港龍山寺、火山碧雲寺、白河大仙寺、北港朝天宮、大岡山超峰寺等名剎古寺，皆供奉有十八羅漢尊像。

臺北艋舺龍山寺於大殿內供奉身列十八羅漢之一的達摩像外，亦典藏了兩尊分別呈現一葦渡江、隻履西歸的達摩祖師像。這尊頭戴風帽、手持錫杖、背掛斗笠、足踏蘆葦等模樣，活靈活現表現達摩祖師渡海之姿，具象地展現達摩從天竺入中國一葦渡江的典故。另一尊達摩身著袈裟、右持拂塵、左手提履、端坐岩盤的造像，則出自隻履西歸之說。相傳達摩圓寂後葬於熊耳山定林寺，而後三年，有魏使宋雲在西域遇手攜隻履

的達摩，宋雲回魏面謁皇帝後，開棺見達摩棺內只有革履一隻，便奉詔取遺履於少林寺供養祭祀。今日在中國嵩山少林寺即保有一只金代的達摩祖師石碑，其形象即為隻履西歸的達摩造型。這兩尊造型不同的達摩像源自個別信徒私人供奉，達摩像上還可見當年

「隻履西歸」之達摩祖師造像。



日本的達摩不倒翁。

開光的硃砂筆跡，今日典藏於龍山寺，可為豐富佛教祖師造型內涵以及體現庶民信仰重要的見證之一。

在日本，多數日本人對達摩的認識，來自嵩山少林寺面壁九年之說，如此超脫世俗的高僧形象，自鎌倉時代禪宗傳入日本以來，成為佛寺尊奉或家庭掛軸的主角。到了室町時代前後，達摩祖師原本的尊像再與日本本地流傳的不倒翁小法師結合，衍生出今日所見的不倒翁達摩造型。每逢選舉結果揭曉，電視上最常出現的畫面不外乎是當選者手持墨筆為不倒翁點畫眼睛，許願時先為不倒翁畫上一顆眼睛，待願望實現時再畫上另一顆眼睛的做法，是達摩不倒翁獨有的祈願方式。

不倒翁最顯眼的大紅色彩據說來自於達摩祖師衣袍色彩，除此之外，紅色在日本民間被認為是具除魔、趨邪的顏色，至於不倒翁表面留白的部分，透過墨筆勾勒出濃眉大眼的達摩祖師五官，並將眼部留白以備祈願點睛之用。達摩不倒翁從江戶時代以來大受喜愛，主要原因來自於當時所流行的「七轉八起」之說。傾斜翻倒終究會再起回復的不倒翁特徵，正好表現出不屈不撓的態度，進而衍生出積極、正面、求勝的意涵，讓達摩不倒翁成為祈求農漁業豐收、商業繁盛的吉祥物。

（本文作者為國立臺北藝術大學副教授、日本大阪大學博士。）





斗燈器物之象徵意義

艋舺龍山寺藥師法會與禮斗文化

每年秋季（農曆九月初一至九日），為祈安延壽，祀天拜斗，艋舺龍山寺會舉行祈安植福藥師法會，除了由法師依循佛教儀軌燃藥師燈、誦《藥師琉璃光如來本願功德經》，及舉辦餓口施食外，大殿及後殿內亦擺滿民間傳統禮斗法會的斗燈。這些斗燈有大有小，每一個斗皆裝滿米，並置有劍、尺、剪、秤、鏡等原是民俗常見的日常用具。為什麼消災祈福的儀式要擺放斗燈？而斗燈內為什麼要擺放這些器物？每一樣器物是否有特殊的意義？

文、攝影／王靖婷

星辰信仰與禮斗法會

道教傳統的禮斗法會，最早起源於中國古代對北斗星、南斗星的司命思想，認為「南斗注生，北斗注死。凡人受胎皆從南斗過北斗，所有祈求皆向北斗」，深信人的命數與天上星辰有關。而道教繼承這種星斗信仰文化，進一步擴大為「東、南、西、北、中」的五斗星君，每個斗星各司其職：「北斗落死，南斗上生，東斗主冥，西斗記名，中斗大魁，總監眾靈」，並且主張人的受胎、生死、魂魄皆掌於斗府，「斗」是人本命元辰之表徵。為了增添本命元辰的光彩，必須祭拜星斗，祈求星君消災解厄，賜福保泰，於是慢慢發展出一套完善的朝真禮斗儀式。這種禮斗習俗普遍存在於臺灣各地，通常於春秋兩季由廟宇為信眾舉行集體的禮斗法會，也就是民間俗稱的拜斗。

斗燈器物之象徵意義

祈安禮斗法會中用來避邪祈福的重要法物就是斗燈。一個斗燈由十個構件所組成，每個構件各有神教及習俗上的意義。例如，斗代表古人「天圓四方」的宇宙觀，象徵大地滋養萬物，內部盛滿五穀之首的稻米，代表豐盛富饒、生生不息。斗筒裡插上涼傘（又稱華蓋），下方貼著寫有祈求者姓名的斗籤，表示神明降臨並將護佑祈求者的元辰光彩不滅，全家平安。

除了上述所列之物外，斗筒內亦放置象徵五方的器物：劍（東）、秤（西）、尺（北）、剪（南）、鏡（中），其中劍與剪意寓斬妖除魔，剪除不祥，且剪刀的閩南語與「家」發音相同，亦指閤家平安；秤與尺代表丈量一家之功德，也代表公道，勉人心存良善，辟邪存誠；中間立一面大圓鏡，代表圓滿，圓鏡前方置放燭光，表光照本命元壽，寓意「元辰煥彩」。



斗



表宇宙、大地。意喻大地厚載萬物，滋養生育，生生不息。



劍

表除魔。青龍桃木七星劍。代表東方，一般多用七星劍或桃木劍，有斬除魔障，保佑平安之意。



米

表生機。比喻生命綿綿不絕，五穀豐收，食祿有餘。

秤

表公道。白虎點點兩生秤。代表西方，有秤量功德，勉人心存公道，知所輕重之意。



燈



表神光。意喻光明照耀元辰，使之光彩不滅。早期傳統禮斗法會使用油燈或燭火，由於燈象徵個人的生命之光，明亮代表人生命旺盛，因此非常忌諱燈火微弱或熄滅。現在已改用燈泡取代油燈或燭火，以避免儀式中途熄滅的問題。

傘



表護佑。代表神明降臨，眾神護佑祈求者全家平安。

剪



表除邪。朱雀鳳凰朝儀剪。代表南方，有開導群魔使其不犯的避邪之意。

籤



表元辰。上面寫有所求的文字及祈求者之姓名。

尺



表度量。玄武天蓬大法尺。代表北方，有衡量是非善惡，勉人言行舉止要有分寸，不逾越分際之意。

鏡



表圓滿。斗光煥彩大圓鏡。代表中央。寓意以正心恭敬除去邪魔，返本歸真，使自己回歸到無垢無塵之心。

艋舺龍山寺藥師法會

雖然民間有「佛教不拜斗，道教無銜口」之說，但在佛教《藥師琉璃光如來本願功德經》提到，若人「晝夜六時，禮拜行道，供養彼世尊藥師琉璃光如來。讀誦此經四十九遍，然四十九燈；造彼如來形像七軀，一一像前各置七燈，一一燈量大如車輪，乃至四十九日光明不絕。造五色綵幡，長四十九褶手，應放雜類眾生至

四十九，可得過度危厄之難，不為諸橫惡鬼所持」，可知稱念藥師佛如來的名號及讀誦經典能令眾生增福延壽，消災免難，此與道教禮斗法會為眾生消災祈福的意義相同。艋舺龍山寺結合佛道兩種宗教科儀，除了為信眾祈求福慧，延壽平安之外，亦豐富原有的儀式內涵，形塑出龍山寺獨有的祈福法會形式與文化。

北港

金

聲順

開路

敞開神靈隊伍一路的順暢

鼓

喧

騰

闐

闐

顯赫盛大

聲勢浩大

文、攝影／王靖婷、鄭接黃 插畫／林秀欣

金鼓喧闐，成語，形容音樂演奏的嘈雜熱鬧，響亮震天。用以描述「北港金聲順開路鼓」一點都不為過。細聽其演奏，威聲浩蕩中板眼有致，層層雄渾推進有如行伍的勇往直前，步步鏗鏘有力，卻也不失行雲流水般之旋律對應，稜角或圓潤、強或弱、快或慢各安其處，相互調和，傳導四面八方。樂音能到的地方，形成一境的莊嚴、肅穆以及恭敬，亦歡騰，亦賀慶。所謂「開路」，正是其於陣頭隊伍前導，行走鳴奏以樂聲敞開道路，亦為報信，告知眾人神靈來到。





北港金聲順開路鼓



迴避兩旁 膜拜接迎 全臺最古老的開路鼓樂陣

臺灣雲林縣北港鎮，有一個傳承超過一百五十年的開路鼓樂陣，宗旨乃為北港媽祖聖駕開路服務，每年農曆正月元宵節、三月媽祖生，以及其他媽祖出巡甚或迎神酬神的廟會活動時，他們接受邀約，組織出陣而不計酬勞。他們保持傳統，遵循古早演奏方式，在藝陣文化逐漸式微的現在，仍維持有四十位樂手可以出場表演。

他們是臺灣最為古老，擁有悠久的延續承繼歷史的開路鼓樂陣——北港金聲順開路鼓。

「北港金聲順開路鼓」最早（清同治五年，西元 1865 年）只是一個由楊添丁、蔡宣德、蔡老慶、王如山及蔣馬來這幾個人為了服務媽祖自願組織起來的鑼鼓陣，是時取名「北港路關鼓」，為媽祖轎前的駕前鼓，並不在前端擔任開路先鋒。民國元年北港朝天宮管理人蔡然標先生將之更名為「北港金聲順開路鼓」後，即成為北港朝天宮媽祖遶境時的開路鼓，排在所有遶境隊伍的第三順序，而為所有陣頭之首，主要任務是開路，以鑼鼓聲告知信眾媽祖聖駕即將到來，因此遶境時必須全程參與，不得中途退陣，是北港媽祖遶境時不可或

缺的陣頭之一。

日治時期，雖然日人在臺推動「皇民化」政策，其中試圖改變臺灣人的宗教信仰，大肆摧毀許多廟宇神像，但因北港朝天宮這股媽祖信仰力量十分強大，日本政府最後仍默許北港朝天宮及媽祖信仰的存在。而為了保護「迎媽祖」的文化傳統，蔡然標以「音樂無國界」為名義，爭取讓「北港金聲順開路鼓」能夠繼續演出，並積極培養樂員以提升開路鼓樂陣文化的水準，使北港金聲順開路鼓的樂藝更加精進，奠定日後成為臺灣首屈一指開路鼓樂陣的地位。

金聲順古樂協會

金聲順與北港朝天宮的關係十分密切，但並不附屬於北港朝天宮，而是獨立運作的爐會組織，每年以擲筊方式擇定爐主，並且祀奉田都元帥為祖師爺。民國八十年自立會館並成立協會後，民國一〇〇年再轉型為社團法人，目前會員人數約有二百多人，其中四十位為樂手，其他則為贊助會員。金聲順的樂手成員多為在地居民，大家都是出於對開路鼓樂藝有興趣，以及想為媽祖服務的念頭來參加，因此白天都有固定的工作，遇有媽祖出巡或廟會活動才會動員組織起來，所以每次參與出巡表演的人數不定。





民國一〇五年十一月二十一日（農曆十月二十二日）臺北艋舺青山宮之正日遶境，艋舺龍山寺共襄盛舉，特邀百年樂陣「北港金聲順開路鼓」於觀世音菩薩駕前開路。是日，有雨，出巡遶境多受影響，濡濕沉重，開路樂曲以赫赫聲勢，昂揚精神，提振步伐。遶境結束後雨停，北港金聲順開路鼓於艋舺龍山寺大殿前廣場進行的「排場」，彷彿一場古樂演奏會，樂手們採坐姿，以鼓為主，大鑼在鼓對面，小鑼、大鈔、小鈔及嗩吶分別在兩旁，圍成一個圓形進行表演。其精彩演奏令在場所有人駐足聆聽，讚賞不已。



慷慨激昂 熱鬧喧騰 開路鼓為鼓吹樂之一樂陣

所謂的鼓吹樂，是指運用嗩吶類（如大吹、嗩子、叭子）、銅類（如鑼、鈔等）、鼓類樂器，或其他絃類樂器一起表演的樂陣團體。

鼓吹樂依樂陣編制及曲目特性，又可分為粗陣及細陣。粗陣使用的樂器以大吹為主，搭配鑼、鼓、鈔（即鈸）等音量大的樂器，因此演奏出來的音樂曲風較為慷慨激昂、熱鬧喧騰，像是古代的行軍樂曲，一般北管陣、開路鼓、車隊吹皆屬之。細陣則是以嗩子、叭子為主，搭配絃竹、銅鐘、叩子（即木魚）等樂器來演奏，這些樂器本身音量較小，表現方式也較為含蓄。

鼓吹樂的表演有排場、後場伴奏及陣頭活動等三種。所謂的「排場」，是指在

一固定地點（室內或室外皆可）的正式演出，可以想成是鼓吹樂的音樂會，通常會在婚宴喜慶或神明慶典上舉行，樂手皆以坐姿方式，以鼓為中心，大鑼在鼓的正對面，小鑼、大鈔、小鈔及鼓吹則分別在鼓與大鑼的兩旁，圍成一個圓形或弧形表演。「後場伴奏」則是以鼓吹樂為戲劇的過場音樂，或是宗教儀式（例如拜神、拔亡儀式）開始及結束時的演奏。「陣頭活動」即為我們在各類廟會慶典、婚喪場合看到的儀仗樂隊，負責導迎或熱鬧場面的任務，俗稱「出陣」。

北港金聲順開路鼓的演出場合多為廟會慶典或進香參拜的出陣，但也有排場及偶一為之的喪葬導迎。其所表演的曲目雖然跟北管樂的牌子及譜（即田都元帥的譜曲）相同，但是演奏出來的曲風又不同於一般北管樂陣，有傳統古樂的風格及韻味。



小鑼

小鑼又稱為響蓋，聲音清脆響亮，是以扁平的木條，幾種打擊方式敲出不同的聲音。小鑼的功能是在樂曲裡替拍點裝飾加花（即為配音），在弱拍位輔助，於樂曲的間奏多所表現。



大鑼

大鑼的外形與圓盤相近，鑼中心有一塊半突起的部份即為打擊位置。由於體積龐大，在出陣時多以鑼車載之。大鑼的功能主要在展現樂陣隊伍的氣勢以及樂曲裡強拍位的聲勢。



鼓

擊打鼓邊、鼓緣或鼓心等處均有音色的不同。鼓的功能是整個樂陣的總指揮，掌握樂曲的節奏及速度，並藉由鼓手擊鼓時的手勢動作來指揮樂曲的變化。

氣勢場面 各有分配 開路鼓出陣隊伍排列眉角

開路鼓的出陣隊伍有一定的排列順序，配合每次出陣的需求，人力編制可多可少，但基本必有鑼、鼓、鼓吹（即嗩吶）及鈔（即鈸）。

彩燈、彩旗、彩牌等儀式性器物通常會走在樂陣隊伍前端，是為一種宣示、告知以及裝飾作用。對地方樂陣來說，廟會或神明慶典乃大事一件，平日難得亮相的這些物件都會特別在這些時候拿出來使用，以襯托整個樂陣，愈華麗盛大，愈能顯現這個樂陣之氣勢場面。接著出場展現樂陣隊伍大氣的是大鑼。大鑼一響，信眾就知道聖駕到了，要迴避讓路，或擺設香

案接迎膜拜。早期北港金聲順開路鼓的大鑼是由兩人扛著，一人在後邊走邊敲打，現在改放在鑼車上，一人拉車，一人於後邊走邊敲打。緊接著是數人拿著小鑼跟在大鑼後面走。再來為樂陣隊伍中央的是鼓亭，目前出陣用的是第三代的鼓亭，造型類似第一代鼓亭，由人拉行。鼓亭前安奉田都元帥神尊以壓陣，後面則有一名鼓手一邊打鼓一邊跟著走。大鈔及小鈔是於鼓亭兩旁隨行或跟在鼓亭之後，在樂曲裡配合鼓的節奏與速度，加以控制節拍傳達予前後樂手。樂陣隊伍最後則是鼓吹。以上樂器除了大鑼及鼓各由一人負責演奏之外，其他如小鑼、大鈔、小鈔、鼓吹等，皆可視當天參加出陣的樂手人數，來增減數量。

北港金聲順開路鼓出陣隊伍排列簡圖





大鈔

鈔又稱為鈸，是由兩個像碟狀的銅器互擊以發出聲音。大鈔的功能主要是在樂曲裡配合鼓之速度，擊打在強拍位上用以控制節拍的速度。



小鈔

小鈔的音色跟大鈔差不多，只是較為尖細。小鈔的功能也是在樂曲裡配合鼓之速度，擊打在弱拍位上用以控制節拍的速度。算是入門的樂器。



鼓吹

鼓吹即嗩吶。鼓吹的功能在於決定樂曲，負責吹出樂曲的第一聲（起音）及主旋律，是整個樂陣的靈魂人物。

鑼是氣勢 鼓是指揮 鼓吹則為整個樂陣的靈魂

其實，這樣的排列順序是有用意的，因為每種樂器都扮演著不同的角色與功能，搭配得宜就是一個聲威震天的開路鼓。

開路鼓的表演由鼓吹起音開始。擔任「頭吹」的一號鼓吹手吹出第一音之後，「二吹」、「三吹」及其餘吹手就會知道演奏之樂曲，大鼓及其他樂器便可立即配合。鼓吹表現好壞非常重要，除了要在大音量的鼓聲及鑼聲中吹出主旋律外，為避免重覆吹奏同一曲子而顯得過於單調乏味，吹手通常會有即興的表演以增加音樂表情，強調技巧及創造力的表現，因此鼓吹可說是整個樂團的靈魂。

依鼓吹手所吹奏樂曲的章法打擊，前方的鼓手接收後，擊鼓以掌握樂曲的節奏與速度。鼓手可擊鼓邊、鼓緣或鼓心等處，均有音色的不同，同時亦可用擊鼓時的手勢動作來指揮及控制樂曲的變化，因此位

於樂陣隊伍中央，鼓手是總指揮的角色。

在樂曲裡，配合鼓的節奏與速度，於鼓亭兩旁隨行或跟在鼓亭之後的大鈔、小鈔各擊打強、弱拍位加以控制節拍的速度，傳達予前後樂手。

大鑼除了展現樂陣隊伍的氣勢外，亦是增強樂曲裡強拍位的聲勢。

在大鑼之後的小鑼擊打弱拍位輔助，在樂曲裡替拍點裝飾加花（即為配音），特別在樂曲的間奏多所表現。

綜合來說，鼓及鼓吹的演奏難度較高，需要較長的時間學習，而且要先會唱譜、背譜，把所有曲譜的旋律牢記之後，才能開始學習樂器的操作，算是進階的樂器。而相較於鼓的即興多變、嗩吶的行雲流水，鑼、大鈔、小鈔等銅類樂器可視作裝飾、搭配的角色，幾乎都照著拍子直打，因此初學者會先學銅類樂器，等到慢慢熟悉樂曲旋律後，再學習打鼓或吹嗩吶。

「北港金聲順開路鼓」寶物

一個擁有悠久歷史的樂陣，所使用的器物自然具有相當的歷史文化價值。「北港金聲順開路鼓」目前擁有三樣珍寶，現已登錄為文化資產，並保存於北港文化中心。

之一：銅鑼

為清末中國大陸工匠製作，青銅混合紅銅材質，聲音悠揚，餘音擴散。鑼槓為陳應彬所作，型如棍桿，中間有一圈非常精細的透雕，刻有「五子奪魁」、「雙龍戲珠」、「祈求吉慶」等圖案，展現非凡的工藝技術。



難得實在

北港最具代表性的資深樂師：李春生

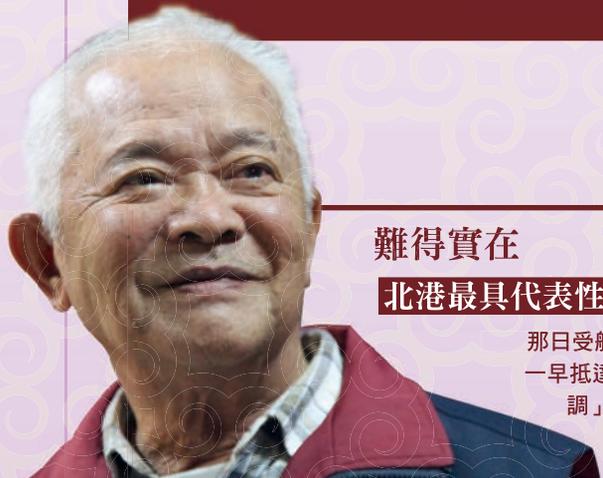
那日受艋舺龍山寺之邀，自雲林北上參與臺北艋舺青山宮之正日遶境。一早抵達，聽聞寺裡早課梵音唱誦，李春生老師傅旋即分辨，是「沙門調」。業已有四十八年誦經後場伴奏資歷的他，同時想著，若這時候有一把二胡讓他可以進入大殿裡拉奏，有音樂襯著一定更好聽！然後他笑，笑容是實實在在，不貶抑也不自滿。

今年八十一歲的李春生老師傅是北港金聲順開路鼓鼓手，以及北管集雅軒首席鼓吹手，同時也是此二樂陣之指導老師，一向傾力教導，也樂於分享自己學習古樂的起始歷程，對談裡聽不到他當年豐功偉業的誇耀，反倒像對你懇切談起人生的甘苦經過。

民國三十九年，由於在地媽祖信仰影響，以及因為父親是教授開路鼓、北管的「先生」（老師），他十四歲即進入北港金聲順開路鼓，隔年農曆八月十五日，在北港朝天宮廟埕的開路鼓「排場」，是他首次上場打鼓，印象深刻的不是緊張心情，而是當時瘦小的他，覺得椅子很高。民國四十二年學起鼓吹吹奏以及開始接觸國樂系統，至民國五十八年，以二胡演奏榮獲雲林縣國樂獨奏首獎。之後，工作之餘，不自限地擴展各古樂系統的學習。說李春生老師傅有天賦是為必然，父親的教授更為首要，尤重基礎，親手寫譜而教之看譜、念譜，進而牢記、熟習，也因為老師傅對音樂的喜歡，演奏時旋律的起承轉合、韻致起伏等揣摩，是靠自己不斷聽得，體會並吸取其中經驗，修習不怠，又因樂陣長期義務表演厚實資歷，有此種種，才得以成就現今精通各項曲藝，技藝精湛，北港最具代表性的資深樂師。

现在的李春生老師傅，對於樂曲的眾多繁雜，偶爾記不起一些曲譜名稱，然而往往聽到起音，便能信手接續演奏，音階技法純熟，拍節各個分明，聽不著含糊或敷衍，是甲子功力。但是更讓人難以忽視的是他的專注神情，恰恰印證他說的那句簡單的話。

精神奕奕的他是說：「我真正有興趣。」





之二：鼓亭

乃北港金聲順開路鼓的第一代鼓亭，為臺灣寺廟建築的大木匠師陳應彬所作。大正元年（1911年），陳應彬以高超的木雕技藝為朝天宮製作媽祖神轎後，利用剩下的邊角料幫北港金聲順開路鼓製作鼓亭。這座鼓亭型如四方轎，上緣有雙層欄杆圍堵，刻有封神榜十二門人、祥獅等圖案，圍堵內則雕有龍柱、花窗，上方則是螭虎多變的網目斗拱，整座鼓亭雕刻的精緻度幾乎可媲美一般廟宇的神轎。



之三：錫爐

北港金聲順開路鼓輪值爐主所用之香爐，製作於清光緒二十七年（1901年），為傳統戟耳爐的古樸造型，材質為錫，爐面正面有「金聲順」的字樣，是北港眾多藝陣錫爐裡最早落款的禮器。

自願義務 社會轉型
開路鼓曲藝難學 技藝難傳

北港金聲順開路鼓首要宗旨便是為北港媽祖聖駕開路，義務不酬庸，不嫌辛苦，歷百年而不輟。「為北港媽祖」這一句五字彷彿指標般能在北港鎮動員聚集，眾人具有共同方向。樂陣在這樣的信仰環境下，自然具足感召力量，畢竟，樂陣是集體的演奏，和諧的搭配，唯恐個人失之差錯的「一鳴驚人」，既破壞，也尷尬。李春生老師傅也說：「孤掌難鳴。」

然而，社會轉型、人口遷移、觀念易變等因素衝擊，南北皆無差異，傳統藝術免不了的折損、沒落，甚至消殞。現實多是靠攏簡易能速見成效、彰顯風光的，誰又願意在北港金聲順開路鼓裡以幾年時間熬練出功力？但慶幸的是，相較於許多陣

頭，北港金聲順開路鼓有賴每年迎媽祖遶境，還能維持運作。

那麼，北港金聲順開路鼓有天會失傳嗎？擔憂仍在，不無可能。李春生老師傅多少感嘆，現今狀況是即便有意要教，也是在沒有人想學的窘困，會員及樂手只好盡力紀錄保存。存有手抄樂譜尚不足，北港金聲順開路鼓尤重古早傳統，教學皆繫於一師，不同老師面對同一張樂譜，所教出來的樂曲也不甚相同，以錄音方式紀錄李春生老師傅「口傳」教譜而後念譜，再自行背譜、不斷練習演奏，更之後是聽曲而自我體會。

這過程，說起來，學難、教難，其實有心更難。「北港金聲順開路鼓」的百年傳承也許最為珍貴的，便是這個「有心」。



熱鬧？吵鬧？ 怎麼傻傻分不清楚！ 現代的噪音是傳統的文化

文、攝影／鄭接黃

聲音自遠方而來。

擂鼓、捶鑼、擊鈸，和嗩吶齊奏，雄壯渾厚又繁縟，有板有眼，分明節拍，聲聲愈激昂愈顯慎重而莊嚴。再有引燃鞭炮，連串炸裂凶猛，硬是逼人掩耳躲閃神經緊繃。歡騰般的震天價響，神威赫赫，朝四面八方而去，硝煙濛濛漫開，說是開道也是呼告周知，將有神靈經過，自該退散迴避的、人潮駐足攏聚的，各列其位。那不停歇的音波震幅、大量的感官衝擊，像是會搔著人的肚腹，癢癢的，精神振奮。

要來了！這頭有人門前供桌上備妥香花燈果，預先持取清香銀近燭火點上，一邊以手搧風熄滅香上火苗，一邊翹首以待，要來了！案桌前，點燃金紙以焚化敬獻。一行神靈隊伍即將到來。

那頭呢？又來了！那頭有人聽聞聲響，活像多根針戳向本來安寧，扎了耳朵，刺破的嘈雜四處都是，無法可躲，只能無奈感嘆，又來了！怎麼又來了！



一場無形文化資產 一場居民抱怨活動

逾百年歷史的「臺北艋舺青山宮暗訪暨遶境」是當地百姓為感念主神靈安尊王（俗稱青山王）除疫鎮煞等事蹟，以慶賀靈安尊王聖誕為由，所舉行為期四天的祭典廟會之其中活動，既是酬神（感恩酬謝及娛樂神明）也為祈福。

於祭典前夕，先是迎請艋舺龍山寺觀世音菩薩、艋舺清水巖清水祖師、臺北天后宮天上聖母及閩艋神尊蒞臨艋舺青山宮作客及看戲。而農曆十月二十日及二十一日午後啟程的「暗訪」，乃是本具神煞性質的夜間巡視（但是現在暗訪的除驅邪崇、抓鬼降魔鎮煞、生人勿近、家中緊閉門戶等儀式功能淡化，暗訪僅成為夜間遶境），固有「司法神格」的靈安尊王（領令官將兵馬，變理陰陽職司，有如城隍）率各部將如七爺、八爺、文判、武判、陰陽司公、駕前八將等，兩夜各巡行萬華區的南北處，藉以探查陰陽、訪求民情、緝捕凶神惡鬼和驅逐邪穢，堪稱為臺北盆地三大暗訪活動之一。緊接著農曆十月二十二日的正日遶境，上午靈安尊王即領眾外出視察轄境以驅除境內邪崇，神威赫然宣揚。民國四十二年，時於戒嚴的國民政府有意改善民俗以及節約拜拜，實施「統一祭典」政策，將民間的祭典廟會集中於春秋二季，艋舺這塊區域（當時行政區域分為龍山區及雙園區）在夏季之後所有的祭典廟會因而併入艋舺青山宮之祭典日期一同舉行，祭祀圈與規模隨之擴大，艋舺全境寺廟宮壇皆於正日遶境齊集熱鬧，多處路旁搭置臨時紅壇，有以寺廟宮壇為名，也有以陣頭、社團、團體、公司行號及個人為名，每個紅壇之尊像陣勢安排與視覺設計皆不相同，各有精心巧妙的呈現，除此之外，部分紅壇會聘邀各地各類陣頭接迎聖駕，而家家戶戶門前亦擺設香案，甚至備辦流水席宴客數日，這等在地宗教全體動員力量當下建構出艋舺區域即是一個信仰場域，因此有「艋舺大拜拜」之稱，用以讚譽此一宗教盛事，並被認為臺北三大廟會之一。活動尾聲乃農曆十月二十三日，是為靈安尊王聖誕，艋舺青山宮於廟埕舉行祝壽法會祭典後，所有活動才算告終。

值得一提的是，當中「臺北艋舺青山宮暗訪暨遶境」於民國九十九年文化部文化資產局依據傳統性、地方性、歷史性、文化性、典範性等評定基準，公告登錄為民俗及有關文物之文化資產予以保存。

然而，時過境遷人變事異，艋舺在地人本來流傳：「迎過青山王，準備好過年。」這原來形似艋舺節慶般的迎青山王，現今因為人口移動（遷出、移入），除了造成信仰結構改變、儀式功能淡化、盛況榮景不復，又實實在在地打格著現代都會生活型態——噪音、空污、垃圾、治安、交通等問題顯見於「臺北艋舺青山宮暗訪暨遶境」活動裡，肆無忌憚地在萬華街巷巡行，尤其是「暗訪」，入夜後的廟會活動定會擾亂生活秩序，多半驚醒安眠或困難入眠，夜長漫漫難熬。

萬華在地人（新在地居民或舊在地居民）如此近距離地面對環保與民生議題昭然若揭的活動，必然又或許不得不地提出不滿的檢舉與投訴，有如看見過街老鼠。市民專線 1999、警察局 110 一通通的热線撥打像棍棒一次次揮打，抒發同時積累民怨。

而「臺北艋舺青山宮暗訪暨遶境」這個文化資產呢？百年傳統與違法情事之間矛盾，一時也難以平衡，既是站在呼籲各方重視，延續守護百年傳統的立場上，那些違法情事只好睜隻眼閉隻眼地得過且過，抱怨、批評、輿論與負面新聞是必須悶受挨打的痛，若干不合法規狀況嚴重，經勸導、告發、開罰，承擔則先為必要的後果打算，寬心簽收一張張罰單，花錢為消災。

神靈是佑民還是擾民？

一個移墾社會裡，離鄉打拼的居民從原鄉共同信仰的神祇請來分靈，在**同鄉聚落**¹裡**籌建廟宇**²供奉，廟宇因為信仰的集聚

1 所謂人不親土親，移墾社會發展伊始著重親屬血緣與原鄉地緣關係，依這樣的關係組織開發力量，並各自形成同（原）鄉聚落。

2 此舉除了是同鄉聚落裡為有一處精神與心靈寄託的需求外，尚有抒解原鄉情懷之作用。

力而成為同鄉聚落核心³，同鄉聚落即是廟

3 也是同鄉集會處，居民的生活日常與抵禦外族的向心團結均依附廟宇，使得廟宇除卻信仰，還有同鄉聚落的政治、經濟、社會、文化、教育等多重功能。

宇的信仰圈，而同鄉聚落裡的居民即是廟宇的信眾。換句話說，「廟宇的事就是同鄉聚落裡所有居民的事」。廟宇的祭典廟會對於同鄉聚落的居民來說，是責任也是義務，更是地方上共同信仰的相挺情感。

但時代的變遷就像浪潮，一波波淹沒、沖蝕、沉積，逐步變化時代裡的本來面目。各同鄉聚落之間的人口移動（遷出、移入）突圍原本的地域界限，又因久於他鄉所在地紮根發展，漸漸建構由所在地孳乳出新一脈流的血緣及地緣關係，並且在一代一代的建構過程中，認同甚至更為重視，原先同鄉聚落所著重的親屬血緣及原鄉地緣關係自然消融，「同鄉聚落」裡頭的居民不再是以同原鄉人所組成，聚落裡的廟宇信仰圈因而衍變，聚落裡的居民不一定是廟宇的信眾，也不一定認同或支持廟宇。也就是說，「廟宇的事不再是聚落裡所有居民的事」，卻是以**公眾性質的事**⁴影響聚

4 廟宇由地方的公共場域，因為信仰圈的衍變，而成為所有人的公共場域，其事務便屬公眾性質。

落裡的所有居民。

以萬華艋舺青山宮來看，係由位於艋舺之福建省泉州府惠安縣人請來原鄉靈安尊王分靈籌建宮廟，原先居民的共同信仰支撐起宮廟事務的推動。但艋舺這塊老城區的人口移動（遷出、移入）使得信仰圈產生變化，原鄉地籍情結又漸趨淡化，因此在地的信仰結構易變，也存有不同信仰的因素，**艋舺在地人與萬華在地人**⁵並不

5 現在的萬華並不完全等於過去的艋舺，藉以簡單區分新、舊在地居民。

是全然立場一致，也無有共感，特別是在現代講究優質的都會生活型態，其特性不容破壞，再加上社會組成結構變動、普遍知識水準提高、環保意識與概念深植人心，一場「臺北艋舺青山宮暗訪暨遶境」承繼傳統，也願意相信信仰力量庇護，卻難以恢復過往原貌呈現，亦無法號召現在全萬華在地人的參與及認同。部分在地人可片面說是事不關己，但勿損害、侵犯與招惹。一旦損害、侵犯或招惹，免不了的回擊，來往間，佑民與擾民仍舊搖擺，遶境的路、不穩的步伐，走起來總戰戰兢兢。

尊重是口號還是平衡？

追求優質的都會生活型態不是錯，堅持守護百年的文化資產也沒有問題，不可逆的歷史進程造就雙方截然的對峙局面，矛盾地直指彼此的缺漏破綻。

在廟會活動方面，固有民生及環保議題，但廟會場面庸俗化，原由信仰子弟組織的業餘陣頭不復存在，**職業陣頭**⁵取而代

5 廟會「需大於供」的人力需求，致使職業陣頭在招攬人員時大多來者不拒，素質掌控不易，不如過去業餘陣頭面對信仰的純粹與質樸。

之，但組成人員素質參差不齊，觀感不佳，有些更倚仗神靈之名，推卸給神靈旨意，合理其荒誕的行為以及張揚的心態，甚至無限上綱絲毫不加節制，無視**相關法規**⁶，

6 如《噪音管制法》、《空氣汙染管制法》。

有恃無恐地認為懲處金額即便高達上限對廟宇來說仍是小數一筆，不痛不癢，一點受罰的懊惱與懺悔都沒有，更別說招致罵名的情形可輕易略過，不談不辯亦不反省。

在檢舉、投訴、批評與責罵廟會活動的民眾方面，輕視民俗文化的不可抹煞性，皆因未親身深入探究，僅以個別的單一角度，而去丈量彼此長短，比較出「**進步**」與「**落後**」⁷，進而要求「**追上**」的改變，

7 有人提出，同為宗教信仰，基督教都安靜祈禱，廟會活動亦可朝向順應社會變動的「新傳統文化」方向轉型，新即是為進步。而這樣的「進步」，比較的基準並不看信仰本質的差異，只看信仰表現而論，「進步」究竟是信仰文化本身？還是僅為一種東施效顰的妥協？

卻漠視本質性的差異是無法一起對照，強以唯一標準評定優劣，實為一種加諸自我偏見的期待。

那麼，這對峙局面到底該如何化解？有些人是說，彼此互相尊重。

怎麼做？尊重，尊敬之、重視之，在觀念上正視彼此，願意理解，理解過程裡必得適當地對話溝通。所謂尊重，不過就是求一個可以前進或退讓的彈性距離，並非是逼近到底沒有退路的壓迫。文化就是眾人在某一時期裡慢慢形成共同的生活方式，時期不同、慢慢的形成運作，因此文化並非一成不變，也非一蹴可幾，觀念實行也能因事因時而更弦易轍，尊重的彈性距離，或緊縮或寬鬆，彼此或許就能達至

平衡。

還有值得觀察的是，傳統文化與現代民情之間錯綜複雜的牽引拉扯，政府的公權力是否具足民意基礎，能夠強力介入其中以梳理清楚，導向優質化發展同時確實執行管制？民國一〇二年臺南市政府第一三五次市政會議上，市府主管提出市民服務中心的統計數據，從中研判民怨之最乃廟會活動所造成的甚多問題，且統計數據歷年來呈現大幅成長，問題未有改善反而擴大影響，各廟宇顯然自律不足，又舉出廟會活動實例加深說明**普遍民意**⁸所向，

8 政府掌握普遍民意，即是替普遍的民意代為發聲，且政府具公權力可依普遍民意制定相關政策加以實行。

最後強勢決議以**一連串的措施介入管制**⁹。

9 這一連串的措施可視為政府從旁輔助廟會活動進行改革：以循序漸進方式，不放棄居中溝通協調，強調減量、限量而非禁止，徒法不足自行，更是籲請廟宇自重自律。

有正面肯定公權力貫徹的改革魄力，也有引發負面強大的反彈撻伐聲浪及聯合抵制。這等第三方力量的介入像是伸手試圖將搖擺傾倒的狀態穩住扶正，平衡與否端看力道如何拿捏，與政治操作背後是否真正掌握的民意，而非偏失一方的片面。

總的來說，如果我們沒有辦法想像一場廟會活動沒有鑼鼓，沒有音樂，沒有燃放鞭炮煙火，沒有陣頭，收攏所有熱鬧吵鬧的感官衝擊，廟會活動是冷冷清清。如果，我們不想在神靈隊伍經過後、熱鬧吵鬧過後，徒留一場虛空裡有許多尚未解決的問題。那麼，接下來的折中的想像：一場廟會活動應該是什麼樣子？這對於取得平衡或許能夠有基本的校準了。

無欲何求 陳玉甄師姐

個子嬌小，短髮俐落的精練模樣莫不像個小男生，笑起來卻是靦腆。話匣子一開，臉上表情立刻豐富多變起來，時而認真，時而虔敬，但最多的是歡喜與開心的神情。訪問陳玉甄師姐，不像在採訪，倒像是在跟一位親切的阿姨天南地北話家常，言談中時時可感受到她樂觀開朗、無欲無求的人生觀。

文／王靖婷 攝影／王靖婷、鄭接黃

知性者可以同居

出生在宜蘭，家有六個兄弟姐妹的玉甄師姐，因為從小不喜歡讀書，國小畢業之後即就業。剛開始是去印刷裝訂廠做女工，年紀稍長便轉去製傘工廠，沒想到在這裡遇到此生良緣。認識不久，沒有談戀愛的過程，甚至兩人也沒有深入交談過，只是單純好感，對方人品不錯，再加上他說一句：「妳欲予我飼一世人無？」就決定跟他共組家庭，她笑說：「我是跟阮廷走欸。」但這麼一跟，跟了三十多年，夫妻兩人從沒吵過架，感情甚至愈來愈好。

結婚三十年沒有吵過架，在離婚率高的現代社會是一件不可思議的事，但玉甄師姐卻說得理所當然。問她怎麼維持婚姻

和諧，她說先生年輕時也很大男人主義，看她做不對就會念她，但就讓他念，不要回應就好。「男人都很愛面子，他在生氣時妳如果回嘴，他會更生氣，所以我都不理他，讓他念，念過就好，等他冷靜或隔天再來跟他說道理，就沒關係了。所以我們從來不曾吵架，也不會他說一句、我說一句。」現在兩人像是無話不談的好朋友，有時玉甄師姐不在家，老公還會覺得寂寞沒伴，感情好到羨煞旁人。

俗話說，知性者可以同居，因為知道對方個性，願意尊重並且包容彼此的不同，說來簡單的相處之道，仔細咀嚼卻是人生大智慧。

菩薩叫我趕緊來

聊到來龍山寺效勞的因緣，玉甄師姐則說是觀世音菩薩叫她來的。

婚後隨先生共同打拚事業的玉甄師姐，一直都在公司幫忙業務，但自從先生的製傘工廠因國外市場萎縮不得不關廠後，她的空閒時間變多。十幾年前，她生了一場病，找不到病因，便常去拜拜，並默默在心裡發願病好之後要幫菩薩做事。當時，有人介紹她去蘆洲一間祀奉觀世音菩薩的宮廟做義工，一個月兩天，慢慢有些改變。後來朋友知道她有發願，就跟她說，既然發願要幫菩薩做事，為什麼不去龍山寺？她才想到，對啊，龍山寺這麼大

間，以前也常去拜拜，現在沒工作也沒當義工，不如去做做看。一個單純想為菩薩做事的想法及信念，讓她一做做十年，到現在仍然每天清晨三、四點來寺裡擦門杆、擦牆壁，做得不亦樂乎。

但其實不諳家事的她，初來龍山寺服務時，連最基本的掃地擦地都不太會，樣樣都得從頭開始學，很辛苦，不過她說自己「來龍山寺真的學到很多」，因為一邊看人做，一邊做中學，慢慢掌握到做事的訣竅，現在掃地擦地不再是一件苦差事，反而愈做愈歡喜，再加上來做事之後，身體病痛愈來愈少，也讓她更有信心，更有願力。



玉甄師姐在寺裡的效勞服務是擦拭大殿的門杆，看似簡單的工作，她卻十分認真仔細，一點也不馬虎。問她每天要擦這麼高的門杆，會不會很累、很辛苦？她說：「能幫菩薩做事，開心都來不及，怎麼會累呢？」

修心比修口重要

雖然玉甄師姐說她一生平順，沒經歷大風大浪，但生活中難免遇有挫折或困難的時候，她總以樂觀與隨緣的態度來面對。她說：「修心比修口重要，咱人沒修心，修口也沒用。心修好，凡事不計較，自然有福報。」本著「與人為善」這個單純的信念，玉甄師姐夫婦人緣很好，所到之處皆遇善緣。現在老公在大樓當保全人員，跟住戶相處融洽，大家都很信任他，也是因為他處處為住戶著想，能做就做，能幫即幫。

生活平順，不必操煩，經濟上雖不是大富大貴，但也不至匱乏，有得用就好。看看自己，有老公陪伴，小孩孝順，現在每天來龍山寺幫忙，做完之後還可以跟大家開講，說說笑笑，日子就很好過，人生還要求什麼嗎？

薊縣獨樂寺觀音閣

文、插畫 / 徐逸鴻

中國自古就有造大佛的傳統，如北魏雲岡石窟以至唐代龍門石窟、樂山大佛等，都是依山開鑿出佛像。而在平地的寺院，則是採用銅、鐵、泥、木等材料製作出大佛像，並建造大型佛閣，將佛像包容其中。比如北宋正定隆興寺大佛、北京雍和宮大佛、承德普寧寺大佛等。本期要介紹的獨樂寺，當地人稱大佛寺，寺內觀音閣不但是中國最古老的佛閣，閣內還供奉著中國最大的泥塑觀音像，堪稱國之重寶。

獨樂寺位於中國河北省北部，距離北京約九十公里的薊縣城內。寺在唐代就已存在，遼統和二年（西元 984 年，相當於北宋初年）時重建，如今保存下來的山門和觀音閣，皆為遼代遺構，至今已超過千年歷史。

遼代崇尚唐文化，因此建築形象也以唐為本，展現出大開大闔的氣魄。走進獨樂寺，首先見到的是宏偉的山門，雖然格局只有三開間寬，但尺度巨大，屋坡平緩、屋簷略為翹起，宛如飛鳥展翅。門內有兩尊高 4.5 公尺的金剛力士像，守護佛法清淨莊嚴。

山門後方即為觀音閣。觀音閣在外觀上最與眾不同之處，就是那碩大的斗拱組，承接起出挑深遠的屋簷，塑造出生動鮮明的建築輪廓。因此整個樓閣雖然極為龐大，卻顯得非常輕盈，由此我們不得不佩服中國古代匠人的造型設計功力。這巨大的斗拱，正是中國唐代、遼代特有的建築形象。

進入閣內，則頓感幽暗。這是因為四周都是厚實的牆壁，而門窗開口面積很小的緣故，但只要稍作停留，眼睛便可逐漸看清楚所有細節。閣內由上到下遍佈斗拱與天花，非常講究。閣中央挑空，底層須彌壇上矗立著巨大的觀音像，直通上層，自上層門外透進閣內的光線照亮了觀音像的臉，在室內呈現出一種寧靜莊嚴的氣氛。一樓四面都有壁畫，這是中國古代佛教建築中必不可少的元素，建築、佛像、壁畫一同塑造出神聖的禮佛空間。

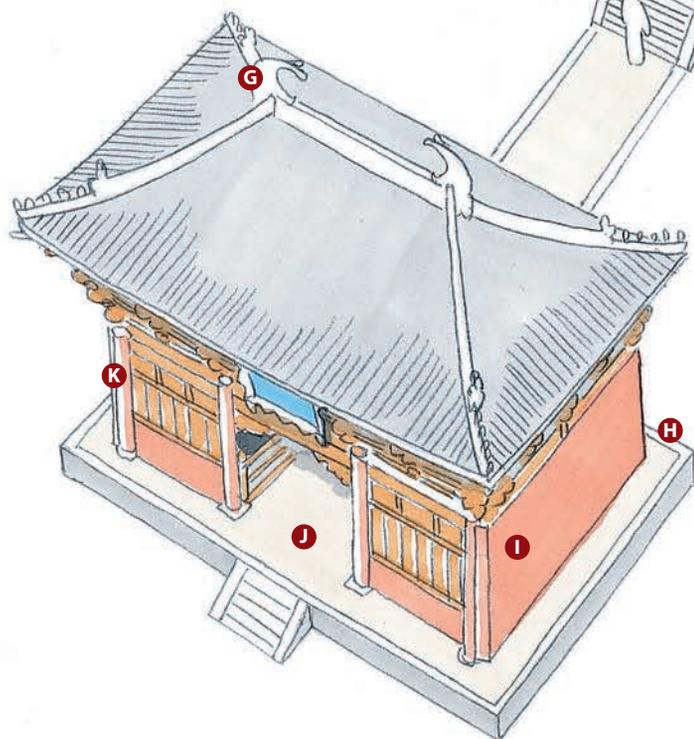
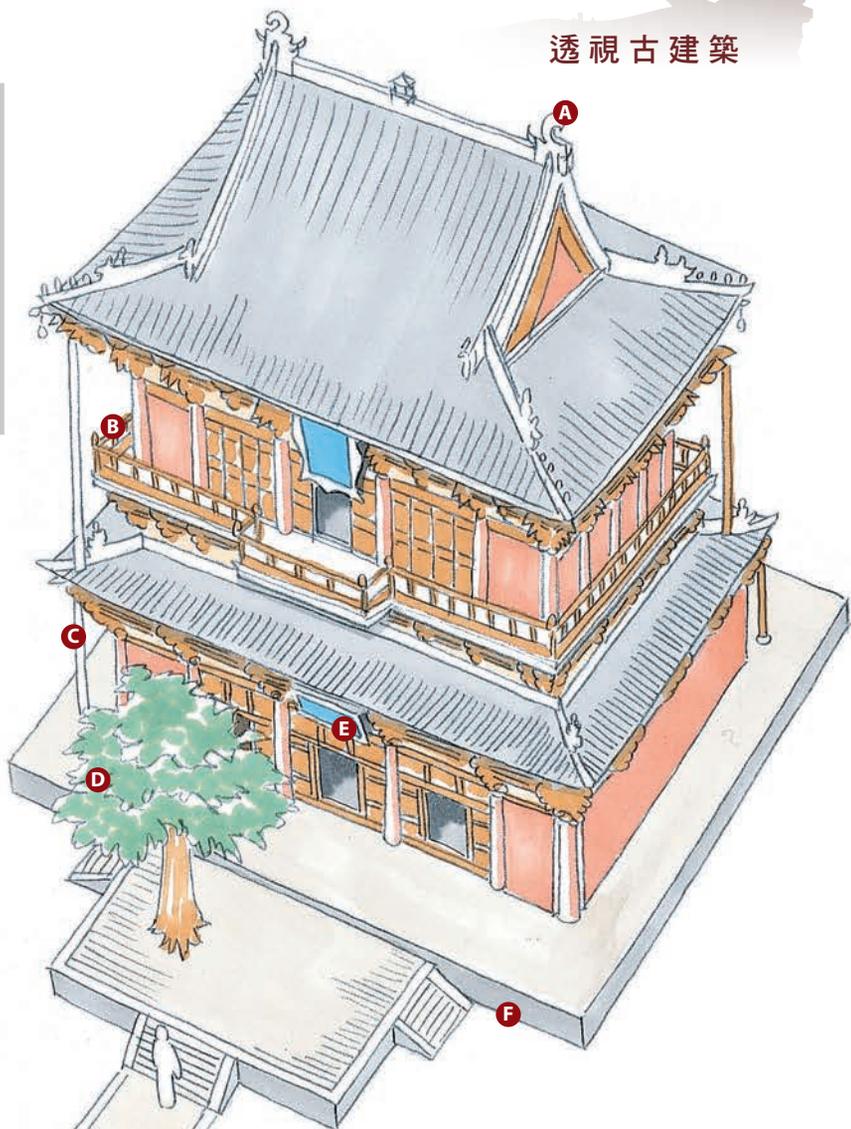
回顧近代歷史，清乾隆皇帝在獨樂寺旁建造行宮，以在拜謁東陵時駐蹕休息，因此獨樂寺被劃為禁地，並加以整修，所幸並沒有大幅改動原有建築。1928 年孫殿英部隊進駐獨樂寺，並犯下盜掘東陵的世紀大案。1931 年日本學者關野貞發現獨樂寺，並認定為遼代建築，也是當時學界所知最古老的中國建築。1932 年梁思成親至獨樂寺調查，並隨即發表了調查報告〈薊縣獨樂寺觀音閣山門考〉，這是他對中國古代建築研究的開山之作。

1976 年發生大地震的唐山市，與薊縣相距不過數十公里，千年觀音閣仍然屹立不搖，至今我們仍能進入獨樂寺參觀，體會大佛莊嚴、歷史滄桑，嘆服古代工匠的智慧與建築技術。

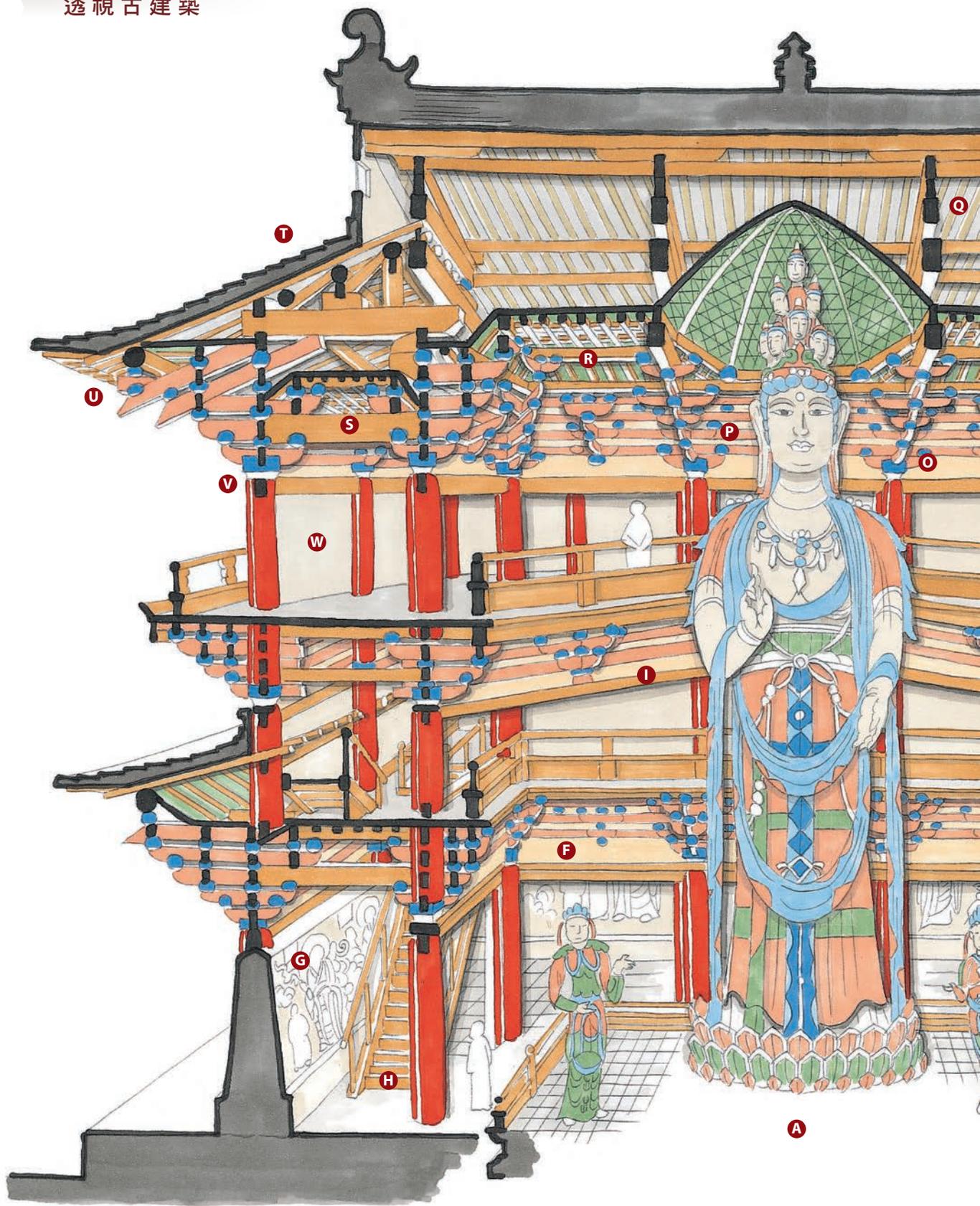
獨樂寺透視圖

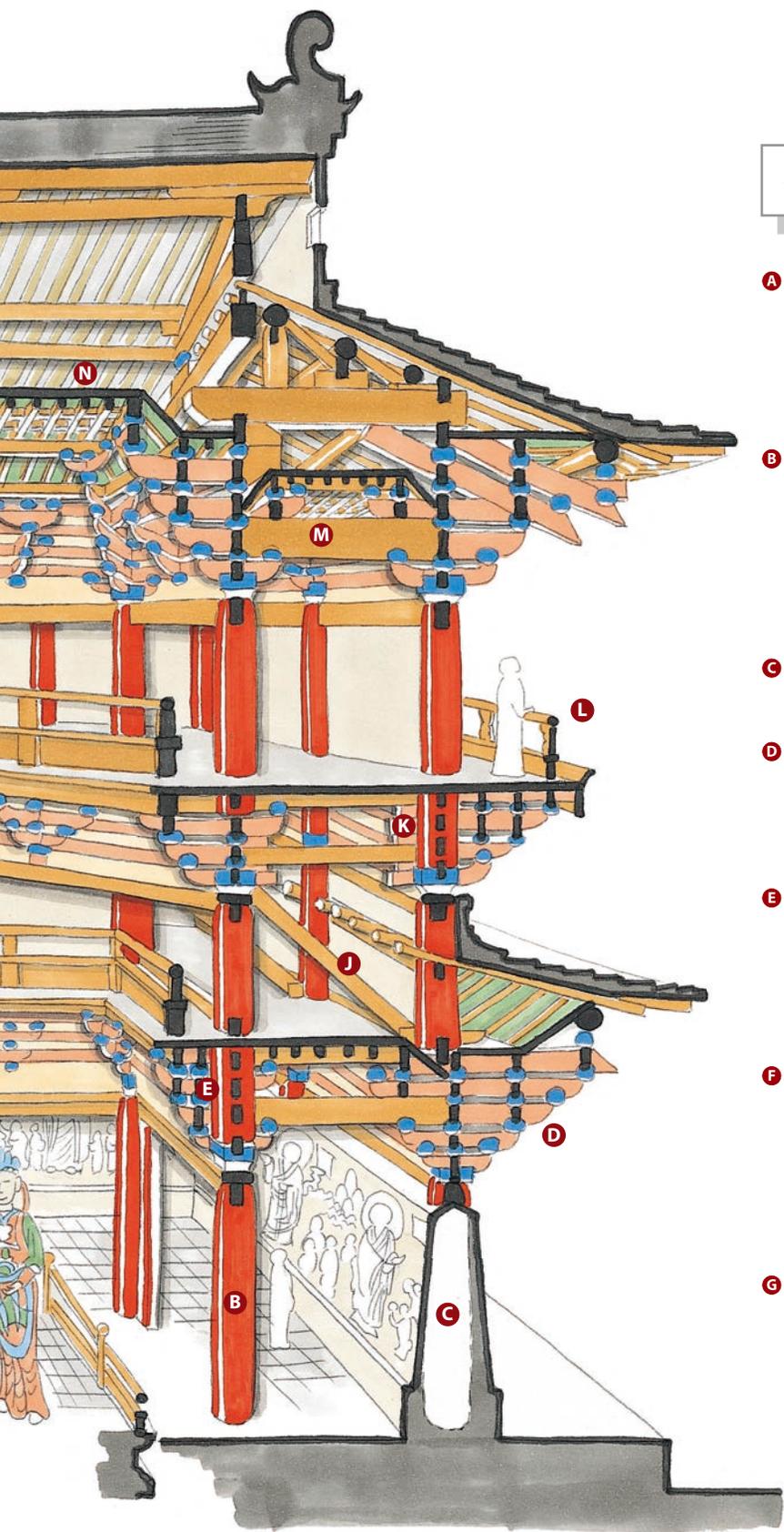
獨樂寺現存山門和觀音閣，都是遼代統和二年（984年）遺留下來的藝術珍品。遼代繼承了唐代建築文化，斗拱碩大、出簷深遠，展現出雄渾的氣魄。

- **A** 觀音閣外觀為兩層樓，內部實際上有三層。樓高約二十三公尺，相當於現在的七層高樓。
- **B** 頂層外有迴廊環繞一圈，登樓可在此眺望四周。
- **C** 清乾隆年間重修時，在屋簷下增加了小柱子，以強化結構。
- **D** 閣前月台上有柏樹一株。
- **E** 一樓中門前懸掛著咸豐皇帝手書「具足圓成」匾，二樓則懸掛「觀音之閣」匾。
- **F** 現在看到的臺基並不高，但其實底下還有兩公尺之深，也就是說，觀音閣以前是坐落在高臺上的。



- **G** 獨樂寺山門是中國最早的廡殿頂山門建築，廡殿頂是古代最高等級的屋頂形式。正脊上的鸕吻帶有濃厚唐風，是罕見的古代珍品。
- **H** 山門臺基後側兩個角落上，各有一隻臥姿的石雕獅子，稱為「角獸」。現存在獨樂寺、應縣木塔等遼代建築中，十分特殊。
- **I** 山門內有兩尊高約 4.5 米的金剛力士立像，面對門外，守護著寺院。
- **J** 山門結構簡潔明快，尺度宏大，中央兩根柱子的間距寬達六公尺，在中國木結構建築中相當罕見。
- **K** 山門柱子皆往門內方向傾斜，這種作法稱為「側腳」，有穩定結構的作用。





觀音閣大剖面

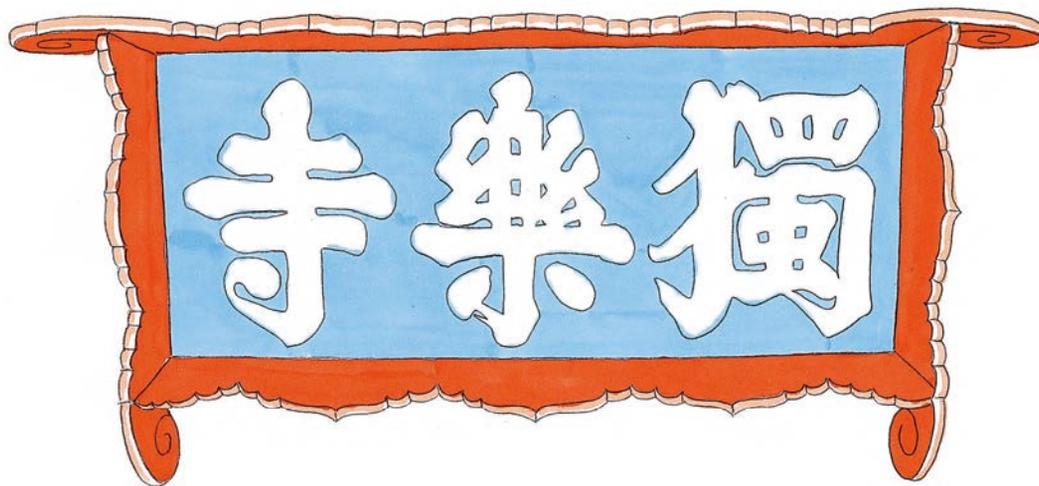
- A** 十一面觀音高 15.4 公尺，立於樓閣中央的須彌壇上，左右各有一尊脅侍菩薩，高達 3.2 公尺，這三尊像都是遼代作品。遼代佛教造像傳世並不多，像這樣大型的泥塑觀音像更是珍貴罕見。
- B** 觀音閣一樓有內外兩圈柱列，形成穩定的結構。這種柱位佈局在北宋《營造法式》中稱為「金箱斗底槽」。值得注意的是，內圈柱略高於外圈柱，這樣可以使站在外圈的人更容易看見內圈的觀音像。
- C** 一樓採用厚牆包住外圈柱子，以便穩定結構。
- D** 柱子上方頂著雄大的斗拱組，斗拱高度與柱子高度比為一比二，這是唐代建築慣用的比例，及至後世，斗拱比例逐漸縮小。
- E** 上層柱子穿透斗拱組直接落在下層柱頭大斗上，這種建造多層樓的方式在北宋《營造法式》中稱為「插柱造」。但此連結方式並不夠牢固，造成了結構弱點，使得下層的挑空產生了變形。
- F** 斗拱組在同一高度、不同位置上皆有所變化。按結構力學來說，位在柱頭上的斗拱要大，作為主要支撐，而不在柱頭上的斗拱要小，以輔助結構穩定性為主。觀音閣每一層的斗拱設計都充分表現出這一點。
- G** 一樓四壁環繞十六羅漢的壁畫與兩尊明王像，為元代所繪製，明代重描。壁畫原本被灰泥覆蓋，1972 年才被揭露發現。

- H 樓梯位在殿內西側（虎邊）。
- I 殿內中央兩層樓版皆挑空，其中上層開口做六角形，具斜撐作用，可以穩定結構。
- J 室內的中央是為不開窗的暗層，柱與柱之間安裝了斜撐。
- K 樓閣上層柱子往下插入平坐斗拱中，從建築外觀就可以看見，這也是插柱造法。
- L 樓閣中段往外懸出走廊與欄杆，古代稱為「平座」。平座下方也以出跳的斗拱支撐，但尺寸略小，以使比例協調。
- M 樑身表面並非平直，而是略作出曲線。唐代佛光寺東大殿內的樑也採用這種造型。
- N 上層頂端全部採用了天花板與鬪八藻井（八角藻井），四周斗拱圍繞，這正是北宋《營造法式》記載的「殿堂造」法。艋舺龍山寺三川殿與正殿內的佈置亦同此法，且皆為中央藻井高起，四周天花板逐層降低，顯見這種室內布局法已有悠久歷史。
- O 斗拱的作用至為明顯，除了作主結構外，也是室內外裝修的重要組成，特別在室內，以斗拱形塑出華麗的神聖空間。像這樣將結構組件藝術化，是斗拱最令人讚嘆之處。自唐代以後，斗拱在結構上的作用逐漸降低，最後幾乎成為裝飾物。觀音閣可視為中國建築斗拱發展上的高峰之作。
- P 觀音的臉正對著上層正門，開門引入光線便可照亮觀音。如此從一樓往上看，可見觀音明亮的臉部。
- Q 支撐屋頂的屋架藏在天花板上方，清末曾經發生過竊賊潛居在這裡的離奇事件。
- R 這種密格形的天花板是為唐代建築所慣用，稱為「平闇」。
- S 四周走廊上也設置天花板，且高度更低。
- T 閣樓上層在 1990 至 1998 年間曾經解體大修，下層則保持原貌至今。
- U 上層斗拱組採用了雙下昂，這是較高級的斗拱做法，運用在樓閣最高處，有突顯輪廓的效果。
- V 觀音閣主要承重樑所用的斷面比例為一比二，這是相當科學的比例。
- W 上層四周在柱列之間安裝厚牆，以穩定結構。

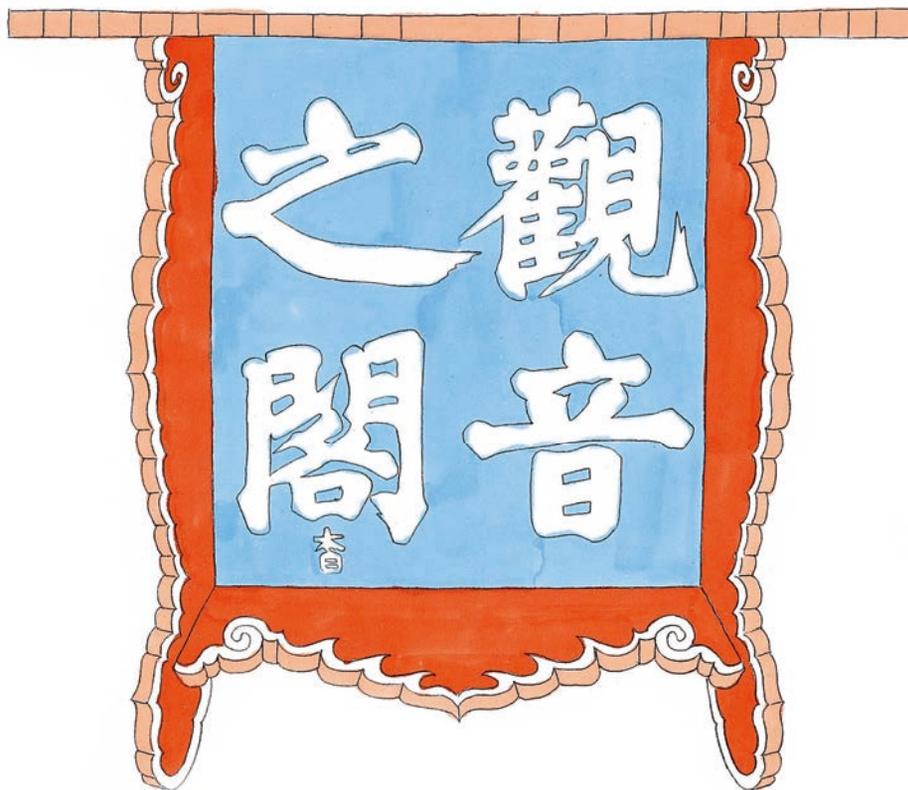
獨樂寺山門臺基轉角的角獸



「獨樂寺」匾，傳此字為明代嚴嵩手書，懸於山門正面



「觀音之閣」匾，懸於觀音閣上層，左下方有太白兩字



漫畫百喻經

踢長者口喻

編劇／編輯部 繪畫／林秀欣

從前有一位富翁，身旁的人都想討他的歡心。



富翁只要有一點動作，旁邊的人就馬上搶著服務。



喉嚨好癢，應該有痰。



富人吐痰後，旁邊的人馬上用腳把痰踢掉。









來龍山寺拜拜？ 不只！我們是來上課的！ 「孫科對聯」與艋舺龍山寺

文／葉小溶 攝影／鄭接黃

進出艋舺龍山寺時，是否曾留意過山門牌樓上「龍象為佛門法力表徵懷度錫飛救世共宏菩薩願，山川萃員嶠人文盛美風淳俗厚化民深體聖賢心」的對聯？這幅對聯的原稿現收藏於文物典藏庫中，乃當時龍山寺董事朱福生委人向時任考試院院長的孫科求來，用於民國六十年所建的龍山寺山門上。以「龍」、「山」二字為上下聯冠首，表示是特別寫給龍山寺，但是為何孫科會答應寫對聯給龍山寺？這幅對聯對龍山寺的重要性是什麼？本文希望藉由介紹孫科所寫的山門柱聯，探討寺裡詩聯文出現的目的與放在龍山寺的意義，讓大家到龍山寺，不只是來拜拜，也可藉由找尋與欣賞這些詩聯文重新認識艋舺龍山寺。

菩薩，一起上課吧！

自古以來，艋舺龍山寺在地方上便是一個複合性的地方據點，除了基本的信仰功能之外，還包含了行政、軍事與教育等面向。目前龍山寺在行政與軍事上的功能已經式微，但我們可以從教育來了解龍山寺在地方上所扮演的角色。

在過去教育不普及的時代，要讓大眾有一定的文化水準是一件不容易的事，而聚集多數信眾，累積一定影響力的寺廟，就成為教化大眾的最佳場所。故龍山寺從清代開始就有過設立書房或是私塾的附屬功能，且在日治時代曾經充作「總督府國語學校第一附屬學校分教場」、「愛國婦人會附屬授產場」和「艋舺義塾分教場」等教育場所。臺灣寺廟的裝飾大多為「忠孝節義」的內容，本身便蘊含教化世俗的

用意，當龍山寺變成上課場所時，這些裝飾物件內容更是以「我讓你學到什麼」為出發點。

「我讓你學到什麼」，這句話好像有哪裡不對勁？不應該是「我可以學到什麼」嗎？這兩句話的差別在於給予「知識」的權力是在誰手上。臺灣早期社會，通常是家境富裕或大家族的孩子們才有機會接觸到知識，而「富裕」的家族多少會和當代的「權力」集團有關。這些富裕又有權力的人會贊助或參與許多公共建設或廟宇修築，因此能間接決定廟宇的裝飾內容，例如在對聯或詩文上註記贊助者名稱。在對聯內容上，則書寫與「龍山寺」及其主祀神明「觀世音菩薩」相關的文字。

列舉幾位艋舺龍山寺詩聯文作者

姓名	身分		
	官員	書法家／詩人／學者	贊助／金融
楊仲佐 (1876-1968)		V	V
于右任 (1879-1964)	V	V	
陳含光 (1879-1957)		V	
賈景德 (1880-1960)	V	V	
王寵惠 (1881-1958)	V	V	
閻錫山 (1883-1960)	V		
劉克明 (1884-1967)		V	
張 相 (1889-1965)	V	V	
宗孝忱 (1891-1979)	V	V	
黃 欣 (1885-1947)		V	V
陳獻琛 (1835-1924)		V	

但在詩文部分的內容就相當廣泛，像龍山寺就有幾件是明代的曹學佺、董其昌、張瑞圖、黃道周等人所寫的書法作品，作品年代與內容皆與「艋舺龍山寺」無關，但是隱藏著知識份子對這個社會應該要有什麼樣的價值觀，然後融入廟宇的裝飾中，藉由參拜信眾的觀看來散播訊息，達到宣揚與教化的效果。

菩薩，影響力很重要！

除了從作品內容發現聯文與詩文在教化上的功能，「由誰來書寫」也可以讓我們一窺當時權力結構與龍山寺的影響力。在山門建造之前，三川殿正門口最佳位置放的是魏清德與康有為的聯名作品；龍虎邊門的門聯皆為光緒年舉人、曾執臺北新報筆政的羅秀惠；正殿裡放置的名人作品就更多了。

能夠在寺裡留書的人，身分以「書法

家／詩人／學者」居多，其次是官員，贊助者或從事金融相關的人數量最少，而且具有兩種身分的人數也比單一身分的多，由此可以得知，假設龍山寺之後在整修時還要再徵集書法作品，優先錄取的會是有權力或影響力的書法家／詩人／學者，其次是書法家或官員，贊助行會可能會依照屬性放置於具有特殊含義的位置。

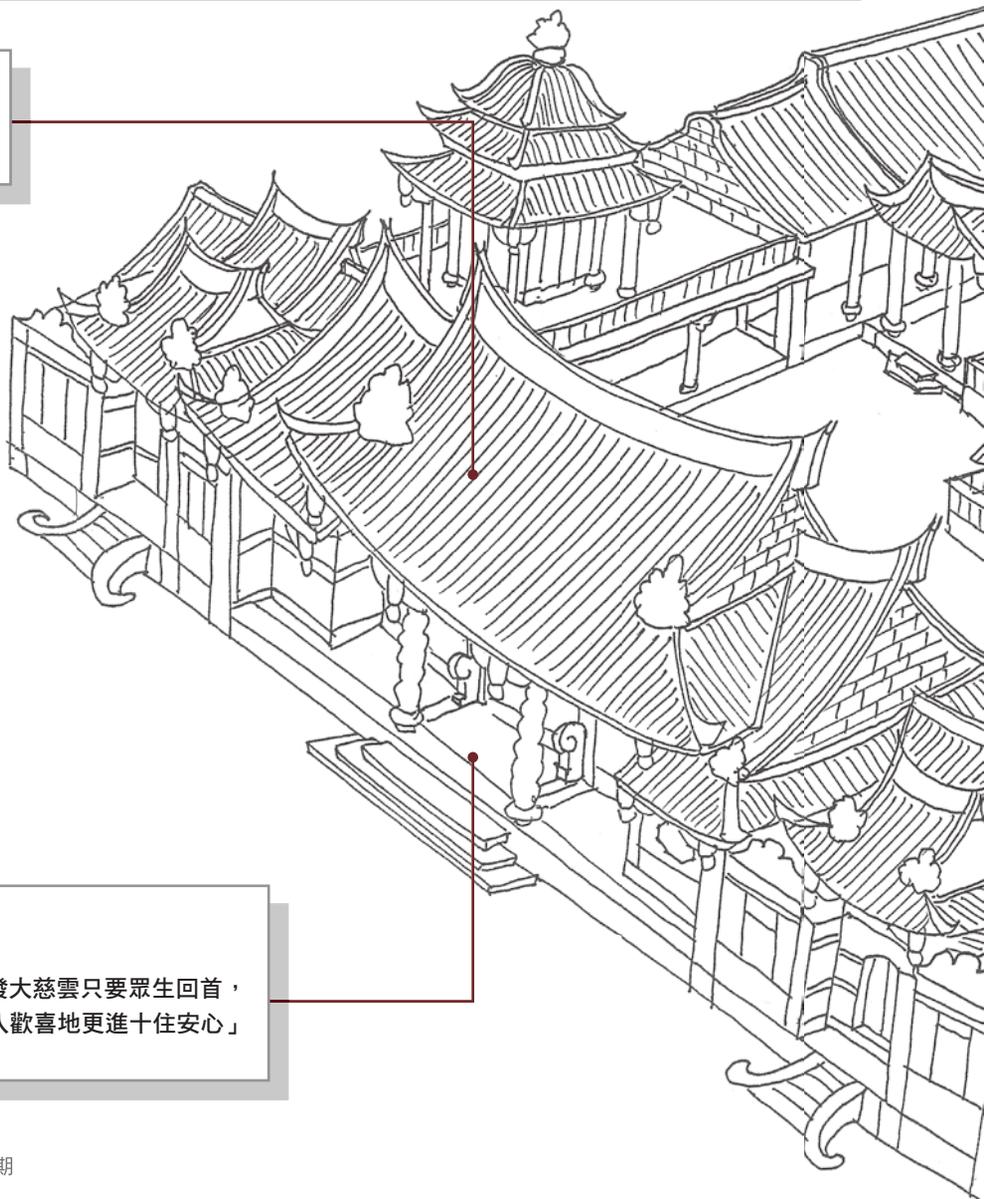
當山門建造完成後，最前面、顯眼的位置從三川殿變成山門，所以放在山門對聯的作者更需要符合上述的條件。當時孫科在身分上不僅是考試院院長，推廣文化教育不遺餘力，更是國父 孫中山唯一的一個兒子，這樣的身分在龍山寺山門留書，除了彰顯出龍山寺在文化與信仰上的影響力，更隱含了龍山寺在地方上獨特的地位。而對孫科來說，在地方上具有影響力的寺廟留下聯文，也代表他在臺灣文教上佔有一席之地。

正殿

楊仲佐神龕「龍氣光騰神庥廣被淡北，山靈秀毓佛法長護瀛東」
于右任點金柱「菩提為樹般若為航象教導人為善，
梵宇自莊源流自古龍山得地自高」
陳含光前附壁柱「宸翰錫前朝幾度滄桑三世去來如夢境，
洪規賴眾力再興祇樹十方香火會靈山」
賈景德明間前點金柱「龍象顯功能登忉利天仗佛法無邊普渡眾生歸淨土，
山河待匡復滅修羅道願塵勞早物皈依三寶伏群魔」
王寵惠明間兩側柱「寶殿重興共仰莊嚴新氣象，蒼生有賴長沾浩瀚舊恩波」
閻錫山明間後點金柱「龍象盡調馴法力弘施使萬物各得其宜適，
山川映輝媚慧心了照無一息可止之生機」
劉克明後左右兩側廊柱「憶當年紅羊浩劫我佛泰然自在，
看此日祇樹重興眾心何等虔誠」
張相明間後左右附壁柱「龍氣成雲何當化羽尋僊去，
山花照座正是談經入妙時」
宗孝忱左右廊「非桑海等觀佛地莊嚴浩劫歷經存鷲嶺，
看鯤鵬運變詩家游讖重陽隨在有龍山」

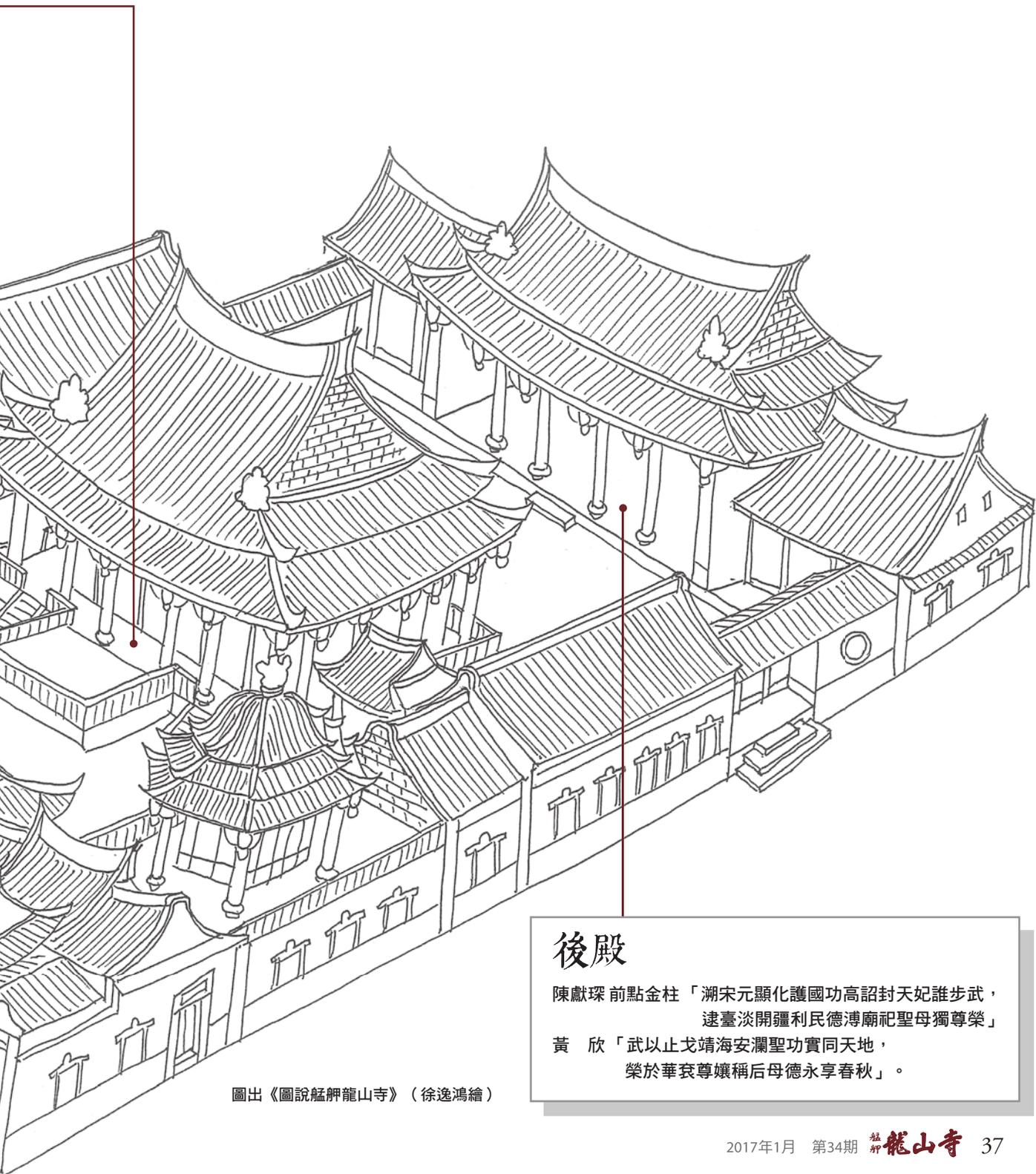
三川殿後

于右任「光明淨域」(牌匾)



三川殿前

康有為正門門聯「龍舸渡迷津發大慈雲只要眾生回首，
山門開覺路入歡喜地更進十住安心」



後殿

陳獻琛 前點金柱「溯宋元顯化護國功高詔封天妃誰步武，
逮臺淡開疆利民德溥廟祀聖母獨尊榮」

黃欣「武以止戈靖海安瀾聖功實同天地，
榮於華袞尊孃稱后母德永享春秋」。

圖出《圖說艋舺龍山寺》（徐逸鴻繪）



龍山寺山門。

孫科

孫科，字哲生，出生於清光緒十七年（西元1891年），廣東省香山縣南朗鎮翠亨村人，為中華民國國父孫中山先生的長子。是目前唯一擔任過行政、立法、考試三院院長的人物，並在民國五十五年時與王雲五、陳立夫等人發起「中華文化復興運動」。

菩薩，真跡呢？

要製作出雕刻在石材上的對聯，不僅需要高明的雕刻師傅、適當的材料外，更重要的是可以有讓雕刻師傅完美複製的「原稿」。從前文可知，能夠在龍山寺裡留書的，在文化教育或政治上多為舉足輕重的人物，這些人物所留下來的文稿本身就具有極大的收藏價值，若是這些文稿又是為了龍山寺而寫，更能夠突顯出龍山寺和其他廟宇在歷史脈絡上的不同之處。

「孫科對聯」的原稿在山門雕刻結束

時，經裝裱後曾懸掛於龍山寺辦公室內，後由典藏人員將物件移入文物典藏庫中，以適當的環境保存這件寺裡僅存的聯文原稿。目前龍山寺所擁有的聯文與牌匾，原稿大多佚失，其中更不乏當代名人的珍貴墨寶，如被尊稱為「現代草聖」的于右任先生手書的「光明淨域」等，在這種狀況下，被保留下來的「孫科對聯」更顯得珍貴與不易。

龍山寺的聯文與詩文在寺廟的空間中，不僅有裝飾的效果，更隱含了教化的寓意，也符合龍山寺在不同時期所扮演不同的角色，而目前在寺裡眾多的聯文當中，孫科因為他的身分背景與在當代的貢獻，使得他的聯文在龍山寺最近的一次修建中被放置在山門，其原稿也被完整的保留下來，雖然我們不一定有機會能夠見到「孫科對聯」的真跡，但是可以藉由到龍山寺參拜時，找尋那些富含教化功能的聯文們與山門上的「孫科對聯」。



艋舺龍山寺藏品檔案

編號：C04-00001

名稱：孫科書龍山寺山門對聯
原稿書法上下聯

材質：紙質、布裝裱、木框

尺寸：148.4x39.5x1.8cm

說明：本聯文銘刻於民國六十一年完工的牌樓，龍山寺牌樓為匠師廖石成所設計，聯文為民國六十年孫科在臺灣期間所作。上下聯冠首取「龍」與「山」呼應龍山寺名，並各由二十字構成，具有讚揚佛法與觀音濟世精神的喻意，並將龍山寺比擬為豐厚純樸的靈地。

參考文獻

- 《艋舺龍山寺調查研究》。未出版調查報告。李乾朗，1992年。
《圖說艋舺龍山寺》。臺北：貓頭鷹出版。徐逸鴻，2010年。
《艋舺龍山寺全志》。艋舺龍山寺。劉克明，1951年。

但自無心於萬物 何妨萬物常圍繞 對寶可夢 (Pokemon) 現象的反思觀察

文／釋見輝 攝影／王靖婷



寶可夢熱潮反映成癮群象

初聞寶可夢 (Pokemon) 名號，心想：不就是一款遊戲？

事實上，似乎沒有那麼簡單！

自 Pokemon GO 上市一個月後，光是 Google Play，在全球創下超過一億人次的下載紀錄，還囊括逾兩億美元的淨營收，打破「Candy Crush」的下載紀錄，成為新一代的夯手遊。不但如此，寶可夢在臺灣上線不到一周，「一窩蜂」的流行文化現象也再度成為話題。

寶可夢會紅，會讓一群人為之瘋狂，其實是結合了心理學各種成癮的因素，以及學習增強的要素，因此學習很快形成，著迷很快，上癮也很濃烈。於是，有人不

顧一切三更半夜出去，有人放下手邊工作偷偷去抓一隻，有人在公園裡探險，有人邊開車邊玩。寶可夢現象，突顯了在任何時代，形形色色的人們總是需要藉由某些東西，包含刺激、愛好、興趣，使他們的生活顯得有意義。於是，各種「成癮、瘋狂」現象異軍突起。

人類的心理主要受兩類內在力量的驅使：因「貪愛」而吸引，因「厭惡」而排斥。由於這兩種力量，人會在某種程度上對一些事物產生執著，即一般人所謂的「上癮」，對象涉及衣食住行育樂等層面。

從佛教詮釋觀點來看，在根本上，成癮是對感覺對象的獨特享受，它使心識產生了愉悅感，成癮者一旦強烈和牢固地認定快樂的來源，便逐漸成為依賴而超越了

常規界限，以致於認為生活裡如果沒有了成癮物質，生活將無法面對，自身亦沒有存在感。換句話說，在某種程度上他們已經失去了對自己生活的控制力，也因此為自身帶來不可知的後患。

虛空若能鎖得住 再來拿我金碧峰

從前有一位金碧峰禪師，禪定功夫很深，只要一入定，任何人都找不到他。一日，閻羅王知道他陽壽將盡，派了二個小鬼來捉他，但小鬼怎麼樣都找不到人！小鬼只好去找土地公幫忙，土地公對小鬼說：「金碧峰已經入定了，你們是沒辦法找到他的。」小鬼央求土地公為他們想個法子，否則不知如何向閻王交差？

土地公說：「金碧峰他平生什麼都不愛，只愛皇帝送他的紫金鉢，如果找到他的鉢，應該找得到他。」小鬼東尋西找，終於找到了紫金鉢，輕輕地敲了三下。

果然，聽到金碧峰的聲音：「是誰在碰我的紫金鉢啊？」小鬼說：「終於被我捉到了！你的陽壽盡了，現在請你到閻王爺那裡報到。」

金碧峰心想：「糟糕！自己平生修持禪定功深，現下為了對這個鉢的一念不捨，竟被這小鬼給拿下了！」懊惱不已。

於是，就跟小鬼商量：「我想請幾分鐘的假，事情處理完後，我馬上就跟你們走。」小鬼不疑有他地說：「好吧！就給你幾分鐘。」說時遲那時快，金碧峰馬上

將紫金鉢往地上一摔，砸得粉碎。然後，雙腿一盤，又入定去了。留下一偈：

若人欲拿金碧峰，除非鐵鍊鎖虛空；

虛空若能鎖得住，再來拿我金碧峰。

這一回，二個小鬼再怎麼找，也找不到他了。

當我們對任何事物有了貪愛，同時也正在承擔貪愛所帶來的後果，猶如給自己一道無形的枷鎖。貪愛愈多，束縛就愈多，終至不得自在。然而，任何一種愉悅的感受，遲早都會因過度使用而遭受磨損，以致於需要越來越多的刺激才能達到同樣的愉悅感，可知過度沉溺只會使享樂的感覺變得麻木，也妨礙了原本內心的清明和自在。

但自無心於萬物 何妨萬物常圍繞

因此，要轉化執著與成癮症狀，必須從兩方面著手：重新建立起自我掌控感、獨立存在感，以及意志力的平衡感；同時，在生活中減少對於任何「享受」的渴望，練習「不執著」的生活態度，養成一種對待享樂更為恬然、無分別的心態。

當修行者學會捨棄執著，不再緊抓不放或全力抗拒時，漸漸地，它會導致一種嶄新的自我意識的建立，心境不受事物所拘，生命就會開始流暢。所謂：但自無心於萬物，何妨萬物常圍繞。此時，不論何種處境，皆能悠遊自在如菩薩遊戲三昧於人間，如此才是「遊戲」的最高境界！

庄腳的土是什麼色水？

楊索《我那賭徒阿爸》

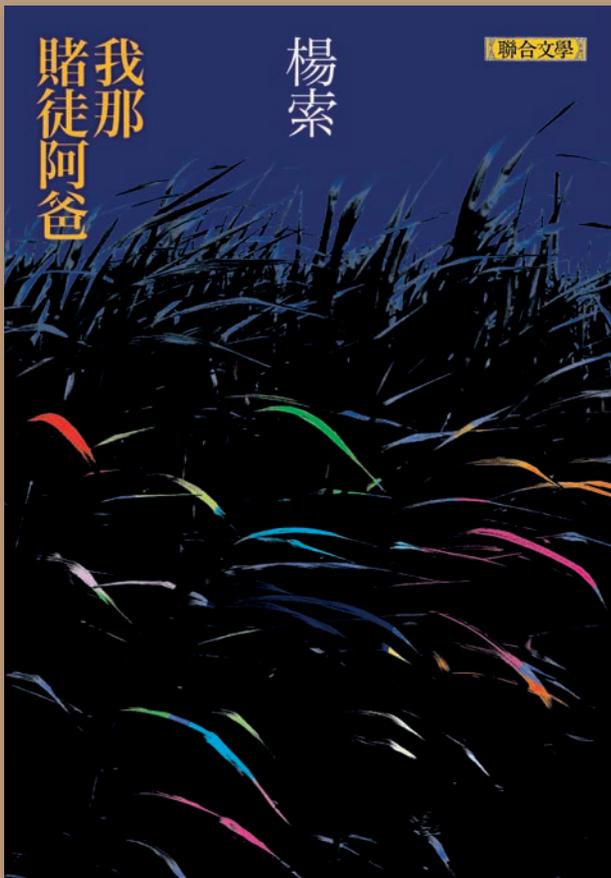
文／紀禾尹

在楊索的筆下，「插枝求活」的移植狀態顯然是一種鬼魅：魂魄是一瞬間猛烈離身，單憑著某些執拗的意念漂泊人世間，徘徊同時也在想得而不可得的情感或者空虛裡生了根（甚者你可以把這個字看

錯成「恨」），企圖攫抓一個位置，讓自己定下來、靜下來，不再浪蕩。那個位置很可能是故鄉，也可能只是，一個家。

因此，那個家族圖象是這樣一筆一筆抓攏又或是把楊索的筆視作枝，寫著各自的活也求另一種活。祖父在父親放火燒了房子之後被迫離去，終身不得再歸鄉，從此成了祖母口中魂靈沒有跟來的遊離者，祖母只有胼胝起身軀心性，支撐著無奈的宿命。母親亦精神恍惚，在不斷孕養孩子的疼痛裡翻滾掙扎。而手足皆繼承了底層階級的艱苦。身為孩群的一員，她國中畢業之後不再升學，命運般放逐自我，工作或是之後絕望離家，皆為一種用力屏除掉自身的連結後所造成的斷裂——與絕對失敗的父親斷裂，更是拒絕複製拒絕陪葬人生，在在碰撞出太多的人情世故，都是父親的嗜賭所致。

流離的靈魂本該是冷得可憐，然



《我那賭徒阿爸》

作者：楊索

出版社：聯合文學出版社

出版時間：民國九十六年（2007年）四月

（書影由聯合文學出版社提供）

撰文者：紀禾尹

喜歡讀書，偶爾寫點字。握筆用力，寫字慢，字也不算漂亮，但戀人曾說，你是真心喜歡寫的。因此寫下多少不論，能看見喜歡的人喜歡自己的字，就像喜歡自己。就像，我讀到一本好書著急告訴身旁的人。如果這是一個浪漫的理由，不過是那些在字裡行間的掙扎希望被理解，懂得了人生實難。



而在父親的還鄉夢愈顯遙遠後，當時的那一把火仍熊熊熾燒著雲林二崙鄉鼻仔頭舊厝的草屋。無形之中，火燄的躍動也緩緩悶燒楊索自己的內在，那內在彷彿一處原荒沼澤，一再不安一再騷動卻也愈顯無力，總覺得需要一場颱風、一場時間不算短的狂風驟雨來澆淋，一步步洗淘刷淨，一層層沖蝕剝開。試著看清楚也明白了嗎？那樣直接而不過度裝飾，不需要為了美化一件事情或者把故事說得漂亮，逼視現實的醜陋，多是粗礪傷人，回應生命經驗本身，篇篇散文互補、印證、細述、往復，純粹地敘說自己，也以限制的觀點視察生命裡其他那些人的故事。

當一再目睹自身被困窘與殘忍推迫著成長，像生孩子一樣的難堪姿態，以及痛，一路怨懟有時、憤懣有時、絕望有時、困頓

有時、酸辛有時、搏鬥有時，過早告別童年及少女歲月，終而長成可以以筆戳挑起幽暗穴洞，在那些縫隙裡看到微光。既是貼近理解了時代脈絡下父親的賭、母親多次懷孕生子，皆是跟她沒有什麼不同，對於絕望的反撲，是願意賠上的，哪怕一生。

寫下，也是救贖更是療癒。必須的原諒，必要的放下，包含面對自己，都要踏上回家一途。

值得看到的是，那背景是多麼赤裸活現的，凝視楊索筆下的家庭示現了多少那一代的出外人在臺北各處嚴酷試煉後的樣貌，其心境彷彿可以想見每個人都將回到孩童時候。

如同楊索，在那些苦悶寂寞的夜裡，伏案寫下：「庄腳的土是什麼色水？」

人生過渡 了解更年期

文／鍾佳倫 攝影／王靖婷

更年期是一個自然過程。女性大約在四十五至五十二歲左右，卵巢逐漸減少女性荷爾蒙分泌，直到月經不再來的一段時間。首先月經開始不規則，經血量一下多、一下少，長至一年不來，便正式宣告停經。在臺灣平均停經年齡約四十九至五十歲，大概有三成左右的婦女會產生較嚴重的更年期不適症狀。

更年期有那些症狀？

更年期（或停經）的症狀持續性因人而異，有些人沒有明顯症狀或在短時間恢復，有些人可能長達五到十年，也有人會由輕微症狀逐漸增強再減輕症狀。典型的更年期症狀如下：

- 一、心血管方面：熱潮紅、盜汗、心悸、胸悶。
- 二、自律神經失調：失眠、焦慮、情緒不穩、偏頭痛。
- 三、泌尿生殖道症狀：頻尿、尿失禁、泌尿道感染、性交痛、萎縮性陰道炎。

- 四、其他：骨質疏鬆症、口乾舌燥、眼睛乾澀、皮膚知覺減退、記憶力減退。

面對熱潮紅

最常見的熱潮紅是突然發生之後又突然消退，持續約二到四分鐘。計算一天發生的次數、是否影響日常活動、是否影響睡眠，來評估嚴重程度，如果一天超過七次或是夜間盜汗醒來，就算是重度的熱潮紅，而且需要荷爾蒙介入才能有效解決。輕度及中度的熱潮紅，日常宜穿著寬鬆的棉麻衣物，舒緩的瑜珈動作、較低的臥室溫度，也有一定幫助。替代方式也可以吃合格大廠牌的大豆異黃酮、蜂王乳等物，不過有子宮肌瘤或是乳房腫瘤者需要密切追蹤。

在四十歲過後出現以上症狀，尤其加上月經紊亂，就很有可能邁入更年期！建議症狀出現時，及早到婦產科門診諮詢，如果確實需要荷爾蒙介入時，才能把握治療的黃金期。

是否需採藥物治療？

雖然西元 2002 年美國衛生研究院報告指出，停經使用荷爾蒙會增加乳癌的風險，經過十年追蹤研究，發現在六十歲以前、停經十年內，針對個人狀況使用荷爾蒙，優點遠大於風險，使用五年內乳癌發生率和一般人沒有差別。荷爾蒙使用的目的，主要在於改善生活品質，逐漸降低身體對雌激素的需求，並把握更年期將要停經的黃金時期。不過，以下幾種情況不適合使用荷爾蒙療法：

- 一、有靜脈血栓病史者。
- 二、有乳癌病史者。若其一等親或姊妹有此病史者亦應注意。
- 三、急性肝炎患者或肝功能不全者。
- 四、不明原因之陰道或子宮出血。

面對自律神經失調

自律神經失調會造成失眠、焦慮、脾氣差、頭痛、免疫力下降。平常需要注意飲食均衡，多蔬果、少肉食、加強鈣質攝取。養成規律運動的習慣，拓展社交、多參加社團認識朋友。不妨與身心科醫師聊聊，會得到許多幫助。

五、先天血脂代謝異常者。

六、重度子宮內膜異位症或是有大顆子宮肌瘤的患者。

有哪些資源可以詢問？

出現更年期相關的不適症狀，可至就近的醫院或診所看婦產科及家醫科，經過評估給予治療或是轉介其他需要的科別。國民健康署有專門的「更年期保健諮詢專線：0800-005-107」。週一到週五的上班時段會有專人可供諮詢。

更年期是人生邁入另一個階段以前的過渡期，是重新檢視自身生活方式的好時機。最重要的是保持身心愉悅，飲食多樣，規律運動，吃好睡交好友。做好充足準備以迎接未來至少還有二、三十年的老年生活。

(本文作者為臺北市立聯合醫院和平婦幼院區婦產科主治醫師。)

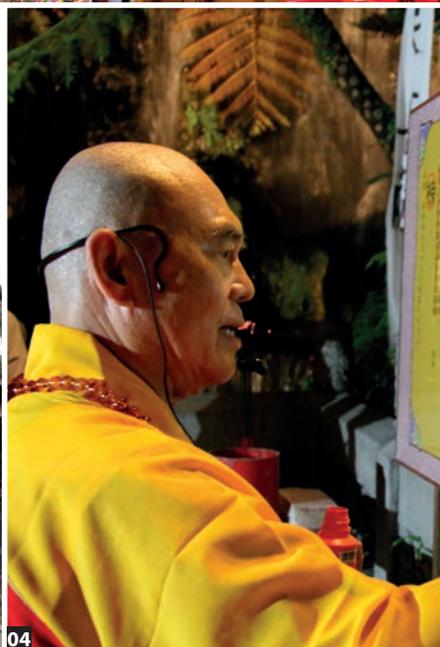
面對泌尿生殖道症狀

1. 頻尿、尿失禁、泌尿道感染：不要害怕喝水，應該每天喝白開水 1500-2000cc。確實接受泌尿道感染及間質性膀胱炎的治療，並控制好血糖。可多練習凱格爾氏運動，將骨盆肌肉（肛門、陰道、尿道旁的肌肉）維持收縮十秒、休息十秒後，連續做四到五次，每天至少三回，對漏尿與性生活都有幫助，但不要在尿尿時做。
2. 性交痛、萎縮性陰道炎：選擇適當的水性潤滑劑或陰道荷爾蒙乳膏，能有效改善問題。充分和另一半溝通，讓對方知道妳的感受。

解倒懸 報慈恩

丙申年艋舺龍山寺 盂蘭盆勝會

文、攝影／編輯部



01：農曆六月末日，地藏王廟發表。法師宣讀疏文，進行淨壇及為大士、山神、土地開光。前後為期一個月的艋舺龍山寺「中元盂蘭盆勝會」正式揭開序幕。

02：農曆七月初一，地藏王廟餽口施食。由本寺弘法師釋心悟法師領眾誦《瑜伽焰口施食要集》進行施食法事，願餓鬼眾生皆能得度。

03：農曆七月初一，龍山寺豎燈篙。召請三界神明及十方無祀孤魂前來參加法會。

04：農曆七月十二日，發表連放榜。於龍山寺前埕豎立韋馱榜、韋馱榜、寶幢及普度燈，並由法師恭誦韋馱榜，昭告十方眾生普度法會的起迄時間為農曆七月十三日至十五日。

05：農曆七月十三日，拜樹蘭花腳。為紀念昔日「頂下郊拚」罹難之泉州三邑人，每年此日特於寺內西側

前埕擺壇舉行儀式弔慰亡靈。

06：農曆七月十四日，起轎。於西廂前埕置紅轎與白轎各六支，供民眾黏貼亡者姓名，由法師進行灑淨、牽轎及招孤儀式。

07：農曆七月十四日，拜五泉廟諸勇士。五泉廟原址於龍山寺後殿，因龍山寺擴建而拆除，並約定於每年中元節以五泉廟紙厝代之，並舉行祭拜儀式以奠悼亡靈。

08：農曆七月十四日，豎水燈排。遶境遊行前，由本寺弘法師釋心悟法師先為遊行隊伍進行灑淨儀式，祈求此次遶境平安順利，接著水燈排車於三川殿前三起三落向菩薩行禮三拜後，遊行隊伍正式出發。

09-13：農曆七月十四日，遶境遊行。由本寺董監事及祭祀團體引領遊行隊伍，從龍山寺出發，經廣州街、西昌街、桂林路、環河南路等，一

寺內活動報導



07



08



09



10



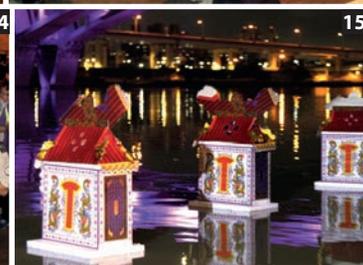
11



12 13



14



15



16 17



18

直走到二號水門放水燈。途中經過宮廟時，董監事皆入廟行禮，水燈排車則是以三起三落示意禮拜神明。

14、15：農曆七月十四日，放水燈。遊行隊伍抵達水門之後，先由心悟法師領眾進行放水燈的召請儀式，唱誦經懺以度孤魂超脫水域，隊伍再至河邊放水燈。

16：農曆七月十四日，謝轎。完成放水燈的召請儀式之後，法師們及董監事會先趕回寺裡舉行謝轎儀式，將紅、白轎一一戳破，再拆下轎架準備火化。

17：農曆七月十五日，龍山寺鐵口施食。於圓通寶殿內，由本寺弘法師釋心悟法師領眾誦《瑜伽焰口施食要集》進行普施法事，願鬼道眾生能早日脫離苦趣。

18：農曆七月二十九日，龍山寺謝燈篙。舉行謝燈篙儀式之後，燈篙的七星燈及旗子會卸下，舢舨龍山寺中元盂蘭盆勝會活動至此圓滿結束。



愛無設限 行無止盡

龍山寺認助清寒學生基金助學脫貧

文、攝影／編輯部



臺灣社會貧富懸殊，根據衛福部民國一〇五年第二季的統計，臺北市中低收入戶共有一萬四千二百七十七人，其中未滿十八歲的有三千五百九十九人，占中低收入戶的四分之一。這樣的數據看起來十分嚇人，卻是事實。而對這些經濟弱勢家庭的孩子而言，教育無疑是他們可以選擇的其中一條脫離貧困的徑路，但當基本生活都成問題時，還談什麼教育？

「有些人認助會先選擇功課很好的，讀建中、北一女的學生，然而，很多孩子雖然剛開始狀況不穩定，不是一般人眼中的好學生，透過我們主動的關心、幫助，他們也都能慢慢回到常軌來。因此，我們希望教育無類，認助也能夠無類，不論是否學業優秀，或是否具特殊專長，只要是品德良好，因家境清寒或家庭突逢重大變故而面臨學業中輟或生活陷入困境的學生，經學校引薦初審，基金會派人訪視評鑑通過後，就會立刻給予協助，讓孩子能繼續求學。」財團法人臺北市教育局認助清寒學生基金會董事長曾燦金先生表示，

家境貧困是許多孩子無法好好念書的主因，而無法好好念書又讓他們只能選擇中輟，提早出社會賺錢養家，或是只能就讀私立學校，被迫負擔更多的學費，這樣不斷的惡性循環，讓他們彷彿陷入貧窮的泥沼，愈掙扎陷愈深。

為了讓這些孩子能夠安心接受教育，臺北市教育局自民國八十一年起，即推動善心人士和團體認助清寒學生工作，成立「認助清寒學生專戶」，之後更設置基金會，匯集民間企業、慈善團體及社會大眾的資源，根據申請人的需求，給予生活費、學費或急難救助等協助。



臺北市教育局認助清寒學生基金會於十月十六日在松山家商舉辦「龍山寺認助捐贈記者會」以及「認助人與受助學生相見歡」活動。本寺董事李珮玲女士、事務組長張雪玲女士代表出席，與基金會董事長曾燦金先生、受助學生代表一起合影留念。



受助學生在活動中感謝曾幫助過她的認助人，說到激動處一度哽咽無法繼續下去，令人心疼與鼻酸。

因為認同這樣的理念，艋舺龍山寺在認助清寒學生基金會成立之前，就參與認助的活動。一直以來，龍山寺在艋舺地區除了是信仰中心之外，亦是重要的文化教育地標，甚至早期曾設立書房及私塾，在日治時代亦曾當作教育場所。時至今日，雖然寺廟本身的實質教育功能不再，但對於教育方面的關心與投注仍不餘遺力，每年除了兩次頒發給高中及大專院校的獎助學金之外，也透過認助基金會來捐助清貧學生，金額從原本的五十萬元逐年增加，今年更提高至六百萬元。認助至今已有二十五年，總認助金額達三千六百萬元，超過一千五百人受惠。

今年十月十六日，認助基金會為感謝龍山寺長久以來的付出與協助，特地於松山家商舉辦記者會，同時舉行認助人與學生的相見歡活動。許多接受幫助的孩子，除了感謝認助人的資助外，更感動有人能夠在他們人生遭逢顛簸困難時扶他們一把，給予他們溫暖與關愛，也因為自己曾接受過無私的幫助，當他們長大成人有能力之際，每個人都很願意盡自己一份心力

本寺李珮玲董事在記者會中表示「龍山寺所有的捐款都是來自於社會每一個角落，一點一滴累積起來的，我們全體董監事都希望能用在這些有需要幫助的人身上，日後他們也能再回饋給社會、給國家。」



回饋。認助與被認助，原本陌生的兩人因為單純的心念連結在一起，這份愛感動很多人，更希望能一直轉動下去，讓更多人可以得到幫助。

臺北市教育局認助清寒學生基金會

臺北市教育局認助清寒學生基金會為一財團法人機構，其經費全部係向民間募集而來，家境清寒的學生向學校提出申請，經學校初審後送至基金會，基金會再派人訪視評鑑，核定認助學費或每月生活費。由於各校申請的同學日益增加，期盼更多善心人士能加入認助行列，幫助更多的清寒學生。詳細認助條件、辦法及標準請見財團法人臺北市教育局認助清寒學生基金會網站：
http://203.71.210.5/aid_fund/index.html。



龍山寺震災捐助 臺南市長感謝之行

文、攝影／編輯部

今年二月六日，高雄美濃發生芮氏規模 6.6 級的大地震，雖然震央在高雄美濃，但鄰近的臺南市卻災情慘重，尤其是永康區維冠大樓的倒塌，更造成一百一十五人死亡，九十多人輕重傷的悲劇。

維冠大樓在這次地震之所以會如此嚴重，除了建築物有偷工減料問題外，結構本身也有很大的問題，再加上它雖然名為一棟，但實際卻是九小棟（ABCDEFGHI）連在一起，呈口字型的住商混合型大樓，當地震上下搖晃再左右擺盪後，大樓結構應聲斷裂，一棟拉著一棟全數往路面倒塌，樓層與樓層互相擠壓，有的甚至擠壓到沒有任何空間，搜救相當困難。

當時，在災難發生的第一時間，來自全臺各地及世界各國的救援人士、警消人員、愛心善款及捐贈物資紛紛湧入，艋舺龍山寺全體董監事立即召開會議，義不容辭地決定捐出新台幣三千萬元，希望略盡一點棉薄之力。



臺南市長賴清德先生來寺參訪，於圓通寶殿大殿內向觀世音菩薩上行禮，恭讀疏文叩謝佛恩。

時過八個月，為感謝全臺寺廟及各宗教團體在地震時對臺南市的捐款及關懷，臺南市長賴清德先生特於十月二十日來艋舺龍山寺參拜。市長抵寺之後，首先進入圓通寶殿向觀世音菩薩上香並恭讀疏文以表達感謝之意，參拜後接著與本寺董監事至會議室相互交流。



參拜後，本寺董事長及董監事們邀請市長至會議室交流意見，同時了解臺南市目前災後的重建狀況。

在雙方與會過程中，賴市長首先表示非常感謝這次各界善心人士的捐款，讓市政府有很充足的款項能夠幫助每一個受災戶。目前臺南市政府總共有二十個計劃，包括發放給亡者及傷者的慰問金、對受災戶的房屋與財產損失的補助津貼，搬遷或重建的規劃，以及看診醫療方面的補助，乃至於對受災戶孩童的就學問題，都有相關的計劃在協助他們。因為來自各方的善款十分充足，目前災後重建的推動工作都算順利。

本寺董事長、董監事則表示，非常感佩臺南市在救災指揮調度上的效率，同時也關心是否還有需要龍山寺幫忙的地方。臺灣近年來天災頻傳，包括九二一大地震、莫拉克風災等，都造成各地嚴重的災害，龍山寺在每次災害發生時的急難救助裡雖不曾缺席，但也深刻體悟到，救災工作絕不只有一時，災後的重建才是一條漫長且艱辛的路，需要大家長期的關懷與協助。但同時，秉持著龍山寺的善款來自各地信眾一點一滴的捐獻，不能浪費的信念，董

監事會在處理每一筆捐助款項之前，都會經過審慎的評估與研究，希望能妥善運用每一筆捐到龍山寺來的善款，並將善款真正交到需要的人手中，讓這筆錢能夠發揮最大的效用，而不是在當下一窩蜂的捐助，卻後繼無力，最終無人關注。這次經由市長親自報告救災及重建進度，與會大眾皆受到感動，本寺董事長、董監事們也在會中強調，如果未來臺南市政府在災後重建工作上有任何需要，艋舺龍山寺絕對責無旁貸。





「看見」宗教文物 艋舺龍山寺藏品工作坊

文／陳郁茹 攝影／陳郁茹、黃適上

艋舺龍山寺近年來著手進行寺內文物之保存及研究，至今已累積相當成果。而蒐藏工作不僅是為了完善地保留文物以供後人觀賞，更進一步地冀望藉此與民眾接觸、傳遞文物故事。文物之故事不以自身為限，若能還原時空面目，更能呈現出完整的歷史全貌。秉持著此理念，本寺文物館籌備組持續於本季刊發表相關研究文章，向社會大眾介紹文物之美及臺灣歷史。同時，我們注意到現今許多文化單位皆設有典藏空間以保存文物，但是民眾往往只有展覽時才能夠看見它們的身影。因此這次我們嘗試舉辦藏品工作坊，每堂課以一件「文物」為主題，向大眾述說文物故事，

並期望達到以下目標：以物質文化為核心，推廣文化保存與維護的基本觀念；透過艋舺龍山寺藏品，傳達歷史、美學、社會科學相關知識與人文關懷；從信仰與民俗經驗出發，建立與文化場域連結的遺產觀。

此次規劃的課程有「玻璃妝點的繽紛年代」、「黃土水與日治時期的文青們」、「災難記憶與神話傳說」及「異國情調：讓世界看到臺灣」，分別介紹本寺典藏之玻璃剪黏、釋迦出山像、騎龍觀音像及三川殿明信片，讓學員面對面接觸藏品，細細地品味文物之美，也讓文物藏品們述說自己的故事，帶來共鳴與感動。



龍山寺是我們從小生活中的記憶，除了祭祀外，不知其內涵，從課程得到知識，感動！

透過藏品與龍山寺文化，並與藝匠的精神交流。



實際近距離接觸藏品，感受不同。

很棒，能針對一個單一物件，做如此詳細之解析，讓學習者深入了解。

非常棒，非常重要的活動，龍山寺應該多舉辦與自身信仰、文化、藝術、建築等相關的文化活動，這是龍山寺的社會責任和形象，艋舺地方才能發展起來。

艋舺龍山寺近期活動及慶典預告

日期	名稱內容	地點
農曆十二月三十日 (國曆 1/27)	燃燈法會 晚上 九時 開燈典禮 十一時 開經 十二時 鳴鐘擊鼓賀新正儀式	本寺
農曆正月初一日 (國曆 01/28)	上午十一時 新春團拜	
農曆正月初一日至初三日 (國曆 01/28-01/30)	千佛法會	
農曆正月初九日 (國曆 02/05)	天公生(齋天)	
農曆正月十五日至二月十九日 (國曆 02/11-03/16)	上元節 元宵花燈展覽	
農曆正月十五日 (國曆 02/11)	上午 十時 安奉值年太歲星君	

※ 更多活動內容請見艋舺龍山寺網站公告。

艋舺龍山寺板橋文化廣場活動預告

日期	名稱內容	地點
國曆 02 / 12 (週日) 09:00-17:00	「佛教之大智大用—— 佛法、禪法、菩提與美滿生活」系列講座	七樓大會堂
國曆 02 / 25 (週六) 至 國曆 02 / 27 (週一) 09:00-16:00	禪三	十樓佛堂

※ 更多活動內容請見龍山寺板橋文化廣場網站公告。

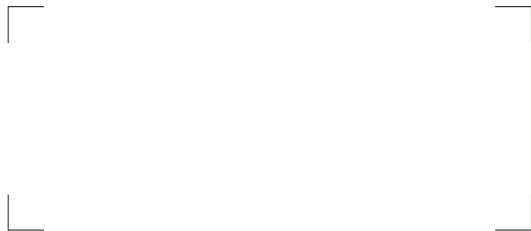
第 33 期《艋舺龍山寺季刊》勘誤表

頁次	位置	錯誤	更正說明
第 27-28 頁	圖示文字	文殊菩薩與普賢菩薩之圖示名稱有誤	文殊菩薩與普賢菩薩之圖示名稱應互換。
第 35 頁	右二段第三行	二月十六觀世音菩薩聖誕	二月十六應改成二月十九



艋舺 龍山寺

Bangka Lungshan Temple



財團法人台北市艋舺龍山寺

地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162 傳真：02-2306-0749
網址：www.lungshan.org.tw